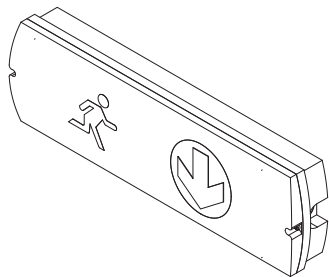


PL Oprawa awaryjna / EN Emergency Fixture / DE Notleuchte / RU Аварийный светильник / CS Nouzové svítidlo / SK Nůdzové osvetlenie / HU Vészvilágító lámpatest / HR Rezervna svjetiljka / FR Luminaire d'urgence / ES Foco de emergencia / IT Piafoniera di emergenza / RO Corp de iluminat de urgență / LT Avarinis šviestuvas / LV Avārijas gaismeklis / ET Avariivalgusti / PT Luminária de emergência / BE Святильник аварійны / UK Аварійний світильник / BG Аварийна лампа / SL Zasilna razsvetljava / BS Rezervna svjetiljka / SRP Rezervna svjetiljka / SR Резервна светилка / MK Резервна светилка / MO Corp de iluminat de urgență

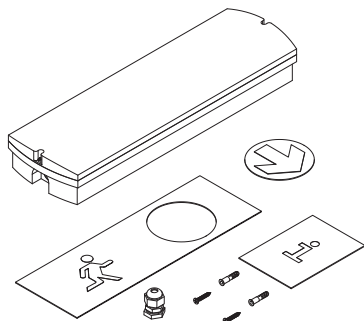


INFO

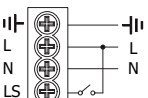
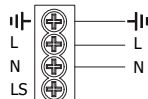
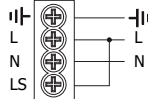
LD-SAHER1-DUO	3W	300 lm	1 h	805g	3,6V, 600 mAh
LD-SAHER3-DUO			3 h		3,6V, 1500 mAh



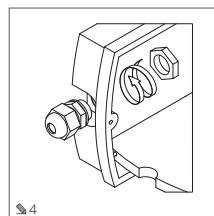
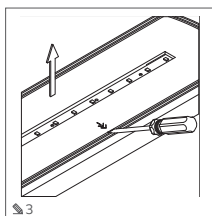
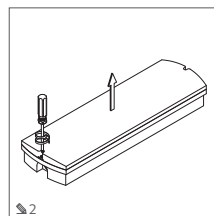
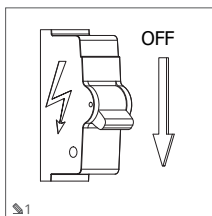
PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Skład komplekta / UK Склад набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sostavot na setot / MO Setul include:

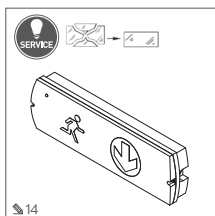
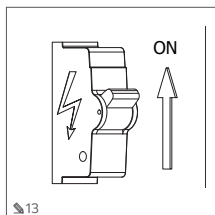
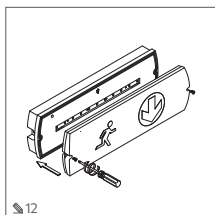
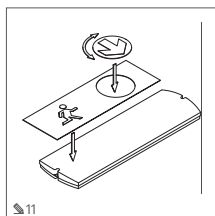
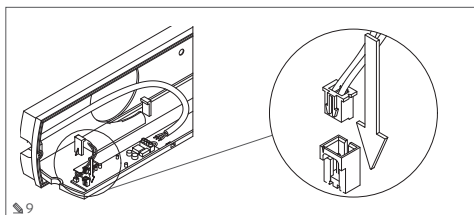
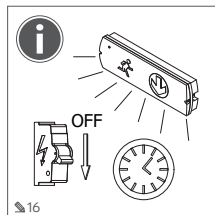
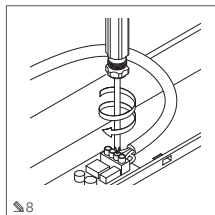
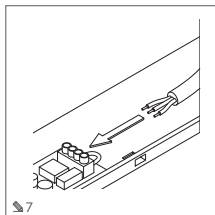
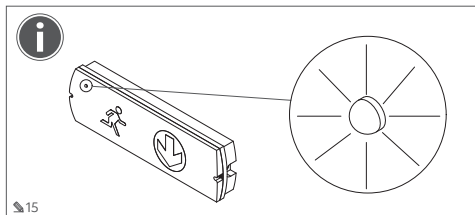
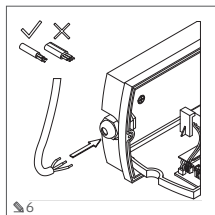
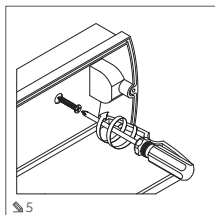


PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kapcsolási rajz (villamos bekötéshez) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sujungimų schema (elektrinis laidas) / LV Savienojumu (elektrības kabeļu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / PT Esquema de ligações (de cabos elétricos) / BE Schema zlučenja (električnih pravodov) / UK Схема з'єднань (електричних проводів) / BG Схема на свързване (електрични кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Šema povezivanja (električnih vodova) / SR Šema povezivanja (električnih vodova) / MK Povezivačka shema (na električnite vrske) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice)



PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögztéési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiuni de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montažas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкција зборки / UK Інструкція з установки / BG Инструкција за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Upatstva za sbranie / MO Instruțiuni de montaj:





15 PL Po podłączeniu zasilania i akumulatora zapala się lampka [LED indicator] sygnalizująca prawidłowy proces ładowania. / **EN** Once the power supply and battery are connected the LED indicator starts flashing to show a correct charging action. / **DE** Wenn die Stromversorgung und der Akku angeschlossen sind, leuchtet die Kontrollleuchte [LED indicator] auf, die den korrekten Ladevorgang signalisiert. / **RU** После подключения питания и аккумулятора включится лампочка [светодиодный индикатор], сигнализирующая о правильном процессе зарядки. / **CS** Po připojení napájecího zdroje a baterii se rozsvítí kontrolka LED [LED indicator], která signalizuje správný proces nabíjení. / **SK** Keď pripojíte napájanie a akumulátor, zasvieti kontrolka [LED indicator], ktorá informuje o prebiehajúcom nabíjaní. / **HU** A tápellátás és az akkumulátor csatlakoztatását követően felvilán a lámpa [LED indicator], ami a töltési folyamat helyességére utal. / **HR** Nakon spajanja napajanja i akumulatora pokazivač [LED indicator] svijetli kako bi signalizirao ispravan postupak punjenja. / **FR** Lors que l'alimentation et la batterie sont connectées, le témoin [indicateur DEL] s'allume pour indiquer le processus de charge correct. / **ES** Después de conectar la alimentación y el acumulador, se enciende el indicador LED [LED indicator] que señala el proceso de carga correcto. / **IT** Dopo aver collegato l'alimentazione e la batteria si accende la spia [LED indicator] per segnalare che il processo di ricarica è corretto. / **RO** După conectarea sursei de alimentare și a bateriei, lampa [indicatorul LED] se aprinde semnălând procesul corect de încărcare. / **LT** Prijungus maitinimo šaltinį ir akumuliatorių, indikatorius [LED indicator] šviečia ir išspėja, kad įrenginys tinkamai įkraunamas. / **LV** Pēc barošanas avota un akumulatora pieslēgšanas iedegas indikators [LED indicator], kas signalizē pareizu lādēšanas procesu. / **ET** Peale toite ja aku ühendamist süttib laadimise õigesti protsessi signaalseeriv lambike [LED indicator]. / **PT** Quando a fonte de alimentação e a bateria estão ligadas, a lâmpada [LED indicator] acende-se para indicar o processo de carregamento correto. / **BE** Paslia dlučnjenja slukavannja i akumulatorya palychnaje lampochka [LED indicator], yakaj signalizuje pravilnyj pacydas zaryadki. / **UK** Після підключення джерела живлення та акумулятора засвітиться індикаторна лампочка [LED indicator], що сигналізує правильний процес зарядки. / **BG** След свързване на захранването и акумулатора ще светне индикаторната лампа [LED indicator], сигнализирайки правилен процес на зареждане. / **SL** Po priklopu napajanja in akumulatorja zasveti lučka [LED indicator], ki signalizira pravilni postopek polnjenja. / **BS** Nakon spajanja napajanja i akumulatora pokazivač [LED indicator] svijetli kako bi signalizirao ispravan postupak punjenja. / **SPR** Nakon spajanja napajanja i akumulatora pokazivač [LED indicator] svijetli kako bi signalizirao ispravan postupak punjenja. / **SRN** Nakon priključenja napajanja i baterije, upaliće se lampica [LED indicator] koja signalizira ispravan proces punjenja. / **MK** Otkako će se povrsat napoljuvaneto i baterijete, svetli indikator [LED indikator] za da se pokaže pravilna postakka za polnjenje. / **MO** După conectarea sursei de alimentare și a bateriei, becul [indicator LED] se aprinde semnălând procesul corect de încărcare.

PL Pierwsze ładowanie oprawy powinno trwać nieprzerwanie 48 godz., w tym czasie nie odłączaj zasilania, ani nie przeprowadzaj testów świecenia awaryjnego. Po naładowaniu zaleca się przeprowadzić test pełnego rozładowania akumulatora i po nim ponownie naładować. Czas ładowania akumulatorów po wykonaniu pełnego testu minimum 24h. Oprawa powinna być regularnie testowana zgodnie z miejscowymi przepisami, a wyniki testów zapisywane i przechowywane na potrzeby kontroli przeciwpożarowej.

- raz dziennie sprawdź świecenie kontrolki ładowania (15)
- raz w miesiącu sprawdź czy oprawa świeci awaryjnie – naciśnij przycisk TEST lub odłącz zasilanie.
- raz na rok odłącz zasilanie i sprawdź czy oprawa świeci znamionowy czas w trybie awaryjnym (16). W przypadku zbyt krótkiego czasu naładować akumulatory (minimum 24 godziny) i ponownie przeprowadzić test. Jeśli ponownie test wypadł negatywnie należy wymienić akumulatory

Jeżeli mimo poprawnego naładowania akumulatora oprawa nie wytrzymaje już znamionowego czasu pracy awaryjnej) konieczne należy wymienić akumulator. Sugerowana wymiana akumulatorów nie rzadziej niż co 4 lata.

- wymianę akumulatora może wykonywać tylko osoba kompetentna

W czasie składowania i transportu produktu akumulator musi być odłączony. Akumulator po pierwszym naładowaniu musi być regularnie dolađowywany (nawet podczas składowania).



EN Ensure the first charging lasts for 48 hrs without any breaks, so do not disconnect the power supply or carry out emergency light tests. Once charged, a full battery discharge test is recommended followed by recharging. The battery charging time after a full test is not less than 24 hrs.

Carry out tests of the fixture in compliance with local regulations, and keep a record of test results for the purpose of fire inspection.
check the charger indicator light once a day (15)
check the emergency light of the fixture once a month – press the TEST push button or power off
power off once a year and check the fixture light in the emergency mode for rated time (16). If the time is too short, recharge the batteries for a minimum of 24 hrs and repeat the test. Should the test fail again, exchange the batteries.
If, despite the battery being recharged correctly, the fixture fails to last for its rated emergency operation time, ensure the battery is replaced. Replacing batteries every 4 years or more frequently is advised.
battery replacement may only be performed by a competent person
Ensure the battery is disconnected during storage and transport of the product. Ensure the battery is recharged on a regular basis after the first charging (this applies to storage time too).



DE Der erste Ladegvorgang der Leuchte sollte 48 Stunden ununterbrochen dauern; während dieser Zeit darf die Leuchte nicht vom Stromnetz getrennt werden und es sollten keine Notbeleuchtungsstests durchgeführt werden. Es wird empfohlen, nach dem Aufladen einen Vollentladetest des Akkus durchzuführen und ihn anschließend wieder aufzuladen. Die Ladezeit der Akkus nach einem vollständigen Test beträgt mindestens 24 Stunden.

Die Leuchte sollte regelmäßig gemäß den örtlichen Vorschriften getestet und die Testergebnisse sollten aufgezeichnet und für Brandschutzzwecke gespeichert werden.
Überprüfen Sie einmal täglich die Funktion der Ladekontrollleuchte (15).
Überprüfen Sie einmal monatlich, ob die Leuchte im Notbetrieb leuchtet – drücken Sie die TEST-Schalter oder schalten Sie die Stromversorgung aus.
Schalten Sie einmal jährlich die Stromversorgung aus und überprüfen Sie, ob die Leuchte über die gesamte Nennbetriebsdauer im Notbetrieb (16) leuchtet. Wenn die Leuchte zu kurz leuchtet, laden Sie die Akkus (mindestens 24 Stunden) auf und wiederholen Sie den Test. Wenn der Test erneut fehlschlägt, ersetzen Sie die Akkus.
Wenn die Leuchte trotz korrekter Aufladung des Akkus nicht über die gesamte Nennbetriebsdauer im Notbetrieb leuchtet, muss der Akku ausgetauscht werden. Empfohlener Akkuwechsel mindestens alle 4 Jahre.
Der Akkuwechsel darf nur von einer fachkundigen Person durchgeführt werden.
Der Akku muss während der Lagerung und des Transports abgeklemmt werden. Der Akku muss nach dem ersten Aufladen regelmäßig aufgeladen werden (auch während der Lagerung).



RU Первая зарядка светильника должна продолжаться непрерывно в течение 48 часов, в это время нельзя отключать питание и нельзя проводить тесты аварийного освещения. После зарядки рекомендуется провести тест полного разряда аккумулятора и после этого снова его зарядить. Время зарядки аккумуляторов после выполнения полного теста - минимум 24 часа.

Светильник следует регулярно тестировать в соответствии с местными правилами, а результаты тестов должны фиксироваться и храниться для целей противопожарной проверки.
один раз в день проверить свет контрольного индикатора зарядки (15)
один раз в месяц проверить, светит ли светильник аварийным светом - нажать кнопку TEST или отключить питание.
один раз в год отключить питание и проверить, светит ли светильник расчетное время в аварийном режиме (16). В случае слишком короткого времени, зарядить аккумуляторы (минимум на 24 часа) и повторно провести тест. Если новый тест привел к негативному результату, следует заменить аккумуляторы.
Если несмотря на правильный заряд аккумулятора светильник уже не выдерживает расчетного времени аварийной работы, обязательно следует заменить аккумулятор. Предлагается заменять аккумуляторы не реже 1 раз в 4 года.
замену аккумулятора может выполнять только компетентный сотрудник
Во время складирования и транспортировки продукта аккумулятор должен быть отключен. Аккумулятор после первой зарядки должен регулярно подзаряжаться (даже во время нахождения на складе).



CS První nabíjení svítidla musí trvat nepřetržitě 48 hodin, v tomto čase neodpájajte napájanie, ani neprevádzajte testy núdzového osvetlenia. Po nabíení sa doporučuje vykonať test úplného vybitia batérií a potom znovu nabíť. Po provedení testu úplného vybití musí batérie minimálne 24 hodin.

Svítidlo je třeba pravidelně testovat v souladu místními předpisy a výsledky testů zapisovat a uschovávat pro potřeby protipožární kontroly.
denně kontrolujte funkci - světlo kontroly nabíjení (15)
jednou měsíčně zkontrolujte, zda svítidlo funguje v nouzovém režimu – stiskněte tlačítko TEST nebo odpojte napájení.
jednou za rok odpojte napájení a zkontrolujte, zda svítidlo v nouzovém režimu funguje po celou dobu jmenovitého času (16). V případě příliš krátkého času práce v nouzovém režimu je třeba nabít baterie (minimum 24 hodin) a test provést znovu. Pokud test opět skončil s negativním výsledkem, je třeba baterie vyměnit.
Jestliže svítidlo při správném nabíjení baterie již nevyradí pracovat po celou dobu jmenovitého času nouzového režimu, je nutné baterie vyměnit. Doporučený interval výměny baterií - nejméně jednou za 4 roky.
výměnu baterie smí provádět pouze kompetentní osoba
V době skladování a při transportu musí být baterie vypnutá. Baterie po prvním nabíjení musí být pravidelně dobíjena (i při skladování).



SK Prvé nabíjanie svietidla musí trvať nepretržite 48 hod., v tomto čase neodpájajte napájanie, ani nevykonávajte testy núdzového osvetlenia. Po nabíení odporúčame vykonať test úplného vybitia akumulátorov a potom opätovne úplne nabíť. Nabíjanie akumulátorov po vykonaní úplného testu musí trvať minimálne 24 hod.

Svítidlo sa musí pravidelne testovať v súlade s miestnymi predpismi, a výsledky testov musia byť zapísané a uchovávané na potreby protipožárnej ochrany.
Zr denne skontrolovať svietenie kontroly nabíjania (obr.č.)
Zr mesačne skontrolovať, či funguje núdzové osvetlenie – stlačte tlačidlo TEST (15)
alebo odpojte el. napätie.
Zr ročne odpojte el. napätie a skontrolujte, či svítidlo po odpojení od el. napätia svieti v stanovenom čase. V prípade, ak po odpojení el. napätia svietidlo visueti príliš krátko, akumulátory nabíť (minimálne 24 hod.) a opäť vykonajte test. V prípade, ak bude aj opätovný test negatívny, vymeňte akumulátory.
Ak svítidlo napriek tomu, že akumulátor bol správne nabíť, nedokáže svietiť počas stanoveného času, bezpodmienečne vymeňte akumulátor. Odporúčame, aby ste akumulátory vymieňali aspoň raz za 4 roky.
akumulátory môže vymieňať iba kompetentná osoba
Akumulátor musí byť počas skladovania a prepravy výrobku odpojený. Akumulátor sa musí po prvom úplnom nabíení pravidelne dobíjať (aj počas skladovania).



HU A lámpatestet először legalább 48 órán keresztül töltse szünet nélkül, ezalatt ne húzza ki a tápellátást és ne haltszón végre vészvilágítási tesztet. A feltöltést követően ajánlott az akkumulátor teljesen lemeríteni és ismét teljesen feltölteni. Az akkumulátorok töltési ideje a teljes lemerítést követően legalább 24 óra.

A lámpatestet rendszeresen ellenőrizze a helyi előírásoknak megfelelően, a vizsgálati eredményeket pedig jegyezze fel és őrizze meg tűzvédelmi ellenőrzés céljából.
naponta egyszer ellenőrizze a töltésvizsgáló lámpa működését (15)
havonta egyszer ellenőrizze a lámpatest vészvilágítását - nyomja meg a TEST gombot vagy szüntesse meg a tápellátást.
évente egyszer szüntesse meg a tápellátást és ellenőrizze, hogy a lámpatest vészvilágítás módban névleges ideig világít-e (16). Túl rövid idő esetén töltse fel az akkumulátort (legalább 24 óra) és haltszón végre ismét az ellenőrzést. Ha a teszt eredménye ismét negatív, cserélje ki az akkumulátort.
Ha az akkumulátor helyes feltöltése ellenére a lámpatest vészvilágítás módban nem világít névleges ideig, akkumulátorcserére van szükség. Ajánlott az akkumulátort legfeljebb 4 évente cserélni.
az akkumulátort kizárólag megfelelő képzéssel rendelkező személy cserélheti a termék raktározásakor és szállításkor szétakasztva le az akkumulátort. Az akkumulátor az első feltöltést követően rendszeresen tölteni kell (még raktározásakor is).



HR Prvo punjenje svjetiljke trebalo bi trajati 48 sati, a za to vrijeme ne isključujte napajanje i ne obavljajte ispitivanja nužne rasvjete. Nakon punjenja, preporučuje se izvršiti potpuno pražnjenje akumulatora i naknadno napuniti. Vrijeme punjenja akumulatora nakon vršenja potpunog testa, najmanje 24 sata.

Svjetiljku treba redovito ispitivati u skladu s lokalnim propisima i rezultate ispitivanja pohraniti i sačuvati u svrhu zaštite od požara.
jednom dnevno provjerjavite rad indikatora punjenja (15)
jednom mjesečno provjerite svjetli i svjetiljka - pritisnite tiskvu TEST ili isključite napajanje.
jednom godišnje isključite izvor napajanja i provjerite da li svjetiljka svjetli nazivnim vremenom u nužnom načinu (16). Ako je vrijeme prekratkó, napunite akumulator (minimalno 24 sata) i ponovno testirajte. Ako test ponovo ne uspije, zamijenite akumulator.
Ako svjetiljka ne može izdržati nazivno vrijeme u slučaju nužde unatoč ispravnom punjenju akumulatora, potrebno je zamijeniti akumulator novim. Predložena zamjena akumulatora na rjeđe nego svakih 4 godina.
zamjenu akumulatora smije obavljati samo stručna osoba
Tijekom skladištenja i transporta proizvoda akumulator mora biti iskopčan. Nakon prvog punjenja (čak i tijekom skladištenja) akumulator se mora redovito puniti.



FR La première charge du luminaire doit durer 48 heures en continu, pendant laquelle il ne faut pas débrancher l'alimentation électrique ni effectuer de tests d'éclairage de secours. Après la charge, il est recommandé d'effectuer un test de décharge complète de la batterie et de la recharger ensuite. Durée de charge des batteries après un test complet d'au moins 24 heures.

Le luminaire doit être régulièrement testé conformément aux réglementations locales et les résultats des tests doivent être enregistrés et stockés en vue de contrôler le système de lutte contre l'incendie.
contrôler une fois par jour l'éclairage de la lampe témoin de charge (15)
une fois par mois, vérifiez si le luminaire s'allume en cas d'urgence - appuyez sur le bouton TEST ou débranchez l'alimentation électrique.
une fois par an, couper l'alimentation électrique et vérifiez si le luminaire éclaire pendant la durée nominale en mode secours (16). Si la durée est trop courte, recharger les batteries (minimum 24 heures) et relancer le test. Si le test était à nouveau négatif, remplacez les batteries.
Si, malgré une charge correcte de la batterie, le luminaire ne peut plus assurer la durée nominale de fonctionnement de secours, il est nécessaire de remplacer la batterie. Remplacement suggéré des accumulateurs au moins tous les 4 ans.
l'accumulateur ne peut être remplacé que par une personne compétente
La batterie du produit doit être débranchée pendant le stockage et le transport. La batterie doit être rechargée régulièrement après la première charge (même pendant le stockage).



ES La primera carga del foco deberá durar 48 horas sin parar, en ese tiempo no desconecte la alimentación ni realice pruebas de iluminación de emergencia. Después de la carga, es recomendable realizar una prueba de descarga total del acumulador y volver a cargarlo. El tiempo de carga de los acumuladores después de la prueba completa es de 24 horas como mínimo.

El foco debe someterse a pruebas regulares de acuerdo con la legislación local; los resultados de las pruebas deben apuntarse y guardarse para una eventual inspección contra incendios. Compruebe el encendido de la luz indicadora de carga una vez al día (15). Compruebe si el foco funciona en modo de emergencia una vez al mes: pulse el botón

TEST o desconecte la alimentación.

desconecte la alimentación una vez al año y compruebe si el foco está encendido durante el tiempo nominal en modo de emergencia (16). Si el tiempo de encendido es demasiado corto, cargue los acumuladores (24 horas como mínimo) y vuelva a realizar la prueba. Si el resultado es negativo de nuevo, es necesario sustituir los acumuladores.

Si a pesar de la carga correcta del acumulador el foco no soporta el tiempo nominal de trabajo en modo de emergencia, es necesario sustituir el acumulador. La sustitución sugerida del acumulador es cada 4 años como mínimo.

la sustitución del acumulador puede ser llevada a cabo solo por una persona competente. Durante el almacenamiento y transporte del producto el acumulador debe estar desconectado. El acumulador después de la primera carga debe recargarse con regularidad (también durante el almacenamiento).



IT La prima ricarica dell'apparecchio di illuminazione dovrebbe durare 48 ore, periodo durante il quale non si deve scollagare l'alimentazione e non fare le prove di illuminazione d'emergenza. A ricarica terminata, si raccomanda di effettuare il test di scarico completo della batteria e di effettuare nuovamente la ricarica. Il tempo di ricarica delle batterie dopo il test completo è di almeno 24 ore.

L'apparecchio di illuminazione deve essere regolarmente testato secondo le norme locali e i risultati dei test devono essere registrati e conservati al fine di prevenire incendi.

una volta al giorno controllare se la spia di emergenza è accesa (15).

una volta al mese controllare se l'apparecchio di illuminazione è acceso in modalità di emergenza - premere il pulsante TEST o scollagare l'alimentazione.

una volta all'anno scollagare l'alimentazione e controllare se l'apparecchio di illuminazione è acceso in modalità di emergenza (16). In caso di tempo troppo breve ricaricare le batterie (min. 24 ore) e rifare il test. Se i risultati dei test sono negativi, occorre sostituire le batterie.

Se, nonostante una ricarica corretta della batteria, l'apparecchio di illuminazione non resiste più al tempo di lavoro in modalità di emergenza, la batteria deve essere sostituita. Si raccomanda di sostituire le batterie almeno ogni 4 anni.

La sostituzione della batteria può essere effettuata solo da una persona competente.

Dopo la ricarica lo stoccaggio e il trasporto del prodotto la batteria deve essere scollegata. Dopo la prima ricarica la batteria deve essere regolarmente ricaricata (anche durante lo stoccaggio).



RO Prima încărcare a corpului de iluminat trebuie să dureze 48 de ore neîntrerupt, în acest timp nu deconectați sursa de alimentare și nu efectuați teste de iluminare de urgență. După încărcare, se recomandă efectuarea unui test de descărcare complet a bateriei și apoi o reîncărcare. Durata de încărcare a bateriilor, după efectuarea unui test complet, este de cel puțin 24 de ore.

Corpul de iluminat trebuie testat în mod regulat în conformitate cu reglementările locale, iar rezultatele testelor să fie salvate și stocate pentru nevoile unui control anticendiu.

verificați o dată pe zi iluminarea luninii de control al încălzirii [fig. nr.]

verificați o dată pe lună dacă corpul de iluminat se aprinde în caz de urgență - apăsați butonul TEST (15) sau deconectați alimentarea.

deconectați alimentarea o dată pe an și verificați dacă corpul de iluminat rămâne aprins pentru timpul nominal în regim de urgență. Dacă timpul este prea scurt, încărcăți bateriile (minim 24 de ore) și efectuați testul din nou Dacă rezultăți testului este negativ din nou, înlocuiți bateriile. Dacă corpul de iluminat nu mai poate respecta timpul nominal de urgență, în ciuda încălzirii corecte a bateriei, aceasta trebuie neapărat înlocuit. Înlocuirea sugerată a bateriilor, cel puțin o dată la 4 ani.

Înlocuirea bateriilor poate fi efectuată numai de o persoană competentă

În timpul depozitării și transportului produsului, bateria trebuie deconectată. După primă încărcare, bateria trebuie reîncărcată în mod regulat (chiar și în timpul depozitării).



LT Pirmasis šviestuvo įkrovimas turi trukti 48 valandas, tuo metu neatjunkite maitinimo šaltinio ir neatikite avarinio apšvietimo bandymo. Įkrovimo rekomenduojama atlikti visą akumuliatorių išsikrovimo bandymą, tada vėl įkrauti. Akumuliatorių, atlikus bandymą, reikia krauti mažiausiai 24 valandas.

Šviestvas turi būti reguliariai tikrinamas pagal vietines taisykles, o bandymų rezultatai užrašomi ir saugomi priešgaisrinės saugos tikslais.

Kartą per dieną patikrinkite įkrovos indikatorius lemputė [par. Nr.].

Kartą per mėnesį patikrinkite, ar šviestvas šviečia avariniu režimu, t. y. spustelėkite mygtuką TEST (15) arba atjunkite maitinimą.

Kartą per metus atjunkite maitinimo šaltinį ir patikrinkite, ar įrenginys apšviečia nominalų laiką avariniu režimu. Jei laikas per trumpas, įkraukite akumuliatorių mažiausiai 24 valandas ir pakartotinai atlikite bandymą. Jei bandymas vėl nepavyks, pakeiskite akumuliatorius.

Jei šviestvas neatikina nominalaus avarinio laiko, nesvarbu, kad akumuliatorių tinkamai įkrautas, reikia jį pakeisti. Rekomenduojama keisti akumuliatorius ne rečiau kaip kas 4 metus. Akumuliatorių pakeisti gali tik kompetentingas asmuo.

Saugant ir gabenant gaminį, akumuliatorių turi būti atjungtas. Akumuliatorių po pirmojo įkrovimo reikia įkrauti reguliariai (net laikant).



LV Pirmajā gaismekļa lādēšanai ir jāilgst nepārtraukti 48 stundas, šajā laikā neatstādziet barošanas avotu un neveiciet avarijas dēģšanas testu. Pēc uzlādēšanas ieteicams veikt akumulatoru pilnīgas izlādes testu un pārlādēt to atkārtoti. Akumulatoru lādēšanas laiks pēc pilnīga testa veikšanas ir vismaz 24 h.

Gaismeklis ir regulāri jātestē atbilstoši vietējiem tiesību aktu noteikumiem, un testa rezultāti jāpieraksta un jāglabā ugunsdrošības pārbaudes vajadzībām.

Vienu reizi dienā pārbaudiet lādēšanas indikatora dēģšanu (15).

Vienu reizi mēnesī pārbaudiet, vai gaismeklis deg avarijas režīmā – nospiediet pogu "TEST" vai atstādziet barošanas avotu.

Vienu reizi gadā atstādziet barošanas avotu un pārbaudiet, vai gaismeklis deg nominālo laiku avarijas režīmā (16). Pārāk īsa dēģšanas laikā gadījumā uzlādējiet akumulatorus (vismaz 24 stundas) un atkārtoti testu. Ja testa rezultāts atkal ir negatīvs, nomainiet akumulatorus.

Ja, neskatoties uz pareizu akumulatoru uzlādi, gaismeklis neiztur darbības avarijas režīmā nominālo laiku, obligāti nomainiet akumulatoru. Akumulatorus ieteicams nomainīt ne retāk kā ik pēc 4 gadiem.

Akumulatora nomainīšanu var veikt tikai kvalificēta persona.

Izstrādājuma uzglabāšanas un transportēšanas laikā akumulatoram ir jābūt atslēgtam. Pēc

pirmās akumulatora uzlādēšanas tas ir regulāri jāuzlādē (pat uzglabāšanas laikā).



ET Valgusti esimene laadimise peab kestma katkestamatult 48 tundi, settel ajal toidet mitte lahti ühendada ega avarivalguste teste mitte läbi via. Peale täislaadimist on soovitatav läbi via aku täieliku tühjaksaadmise test ja seejärel uuesti täis laadida. Peale täieliku testi läbiviimist peab akude laadimise kestma vähemalt 24h.

Valgusti tuleb koostöös kohalike eeskirjajadega regulaarselt testida ja testide tulemusel tulebuhust kontrolli tarbeks üles kirjutada ning säilitada.

kontrollida kord päevas laadimise kontroll-lambi põlemist (15)

kontrollida kord kuus kas valgusti avari korral (valgusta nuppu TEST või ühendada tuda lahti.

ühendada kord aastas toide lahti ja kontrollida kas põlevi poleb avariirežiimis nominaalse aja jooksul (16). Lühiaajaks ega korral laadida akud (vähemalt 24 tundi) ja vaa teste uuesti läbi. Kui testi tulemused on uuesti negatiivsed tuleb akud välja vahetada.

Kui hoolimata korralikult laetud akude valgusti enam nominaalsel avariitööaega vastu ei pea, tuleb akud kindlasti välja vahetada. Soovitatav aku vahetus mitte harvemini kui iga 4 aasta järel, akud võib välja vahetada ainult kompetentse isik.

Toote ladustamise ja transporti ajal peab aku olema lahti ühendatud. Akut tuleb peale esimest laadimist korrapäraselt juurde laadida [isegi ladustamise ajal].



PT O primeiro carregamento da luminária deve durar continuamente por 48 horas, durante as quais não desligue a alimentação elétrica nem realize testes de iluminação de emergência. Após o carregamento, recomenda-se efetuar um teste de descarga completa da bateria e depois, voltar a carregá-la. O tempo de carga das baterias após o teste completo é de pelo menos 24 horas.

A luminária deve ser regularmente testada de acordo com os regulamentos locais, e os resultados dos testes registados e armazenados para efeitos de controlo de proteção contra incêndios.

verifique a luz da lâmpada de controlo uma vez por dia (15)

uma vez por mês, verifique se a luminária emite a luz em caso de emergência - prima o botão ou desligue a alimentação elétrica.

uma vez por ano, desligue a fonte de alimentação e verifique se a luminária emite a luz durante o tempo nominal no modo de emergência (16). Se o tempo for demasiado curto, carregue as baterias (mínimo 24 horas) e repita o teste. Se o teste for negativo novamente, substitua as baterias.

Se, apesar do carregamento adequado da bateria, a luminária já não conseguir suportar o tempo nominal de iluminação de emergência, é necessário substituir a bateria. Recomenda-se substituir as baterias pelo menos uma vez a cada 4 anos.

a bateria só pode ser substituída por uma pessoa competente

A bateria deve ser desligada durante o armazenamento e o transporte. A bateria deve ser recarregada regularmente após a primeira carga (mesmo durante o armazenamento).



BE Перша зарядка лампы повинна праявляцца без перапынку 48 гадзін, тым часам не адключайце сілкаванне, не выконваць тэсту аварыйнага свечэння.

Пасля зарады рэкамендуецца зрабіць тэст на поўнае разраджэнне акумулятара і адразу паўтараць зараджэнне. Час зарады акумулятараў павінен быць не менш 24 гадзін.

Лямпу неабходна рэгулярна тэставаць у адпаведнасці з лакальнымі правіламі, а вынікі тэсту запісваць і захоўваць для супрацьпажарнага кантролю.

раз на месяц праверыць, ці гарыць лампачка зарады [рыс. N]

раз на дзень праверыць, ці гарыць лампа аварыйна - націснуць клавішу TEST (15) або адключыць сілкаванне.

раз на год адключыць электрасілкаванне і праверыць, ці гарыць свечылік намінальнае часу у аварыйнае рэжыме. У выпадку заната кароткага часу, трэба зарадзіць акумулятары (мінімум 24 гадзін) і паўтараць тэст. Калі паўтара тэст пажаа адмоўны вынік, тады трэба змяніць акумулятары.

Калі нягледзячы на правільную зарадку акумулятара свечылік не вытрымае ўжо і намінальнага часу аварыйнае працы, тады абавязкова трэба змяніць акумулятар.

Прапануецца змяняць акумулятары не радзей адразу раз у 4 гады.

Змену акумулятара можа зрабіць толькі кампетэнтная асоба

Падчас складвання і транспарціравання акумулятар павінен быць адключаны.

Акумулятар павінен перша зарады павінен рэгулярна падзараджацца (нават падчас складвання).



UK Перша зарядка світильника повинна тривати 48 годин безперервно, протягом цього часу не відключайте електроживлення та не виконуйте встановлення освітлення. Після зарадки рекомендується виконати тест повного розряду акумулятора і після цього знову зарадити. Час зарядки акумулятора після виконання повного тесту – не менше 24 години.

Світильник повинен регулярно перевірятися відповідно до місцевих норм, а результати впробувань повинні записуватися та зберігатися для потреб протипожежного контролю.

раз на день перевіряйте індикатор заряджання (15)

раз на місяць перевіряйте, чи світильник працює у аварійному режимі – натисніть кнопку або відключіть джерело живлення.

раз на рік відключіть джерело живлення і перевірте, чи світильник працює протягом номінального часу в аварійному режимі (16). Якщо час занедко короткий, зарядіть акумулятори (не менше 24 години) і проведіть тест повторно. Якщо тест негативний, замініть акумулятори.

Якщо, незважаючи на правильну зарядку акумулятора, світильник не працює протягом номінального часу в аварійному режимі, необхідно замінити акумулятор. Рекомендується змінювати акумулятори не рідше, ніж кожні 4 роки.

замінити акумулятор може лише компетентна особа

Під час зберігання та транспортування акумулятор необхідно від'єднати. Після першого заряджання акумулятор слід регулярно підзаряджати (навіть під час зберігання).



BG Първото зареждане на осветелното тяло трябва да бъде с

продължителност 48 часа без прекъсване. По това време не изключвайте захранването и не провеждайте тест за аварийно съветие. След зареждане се препоръчва провеждане на тест за пълно изтощаване на акумулатора и след това отново зареждане. Времето за зареждане на акумулаторите след извършване на пълния тест възлиза на минимум 24 часа.

Осветелното тяло трябва да бъде редовно тествано съгласно местните разпоредби, а резултатите от тестовете трябва да се записват и съхраняват за нуждите на противоположен контрол.

веднъж дневно да се провери индикаторната лампа на зареждането **15**.
Веднъж месечно да се провери, дали осветителното тяло свети с аварийна светлина - натиснете бутона или разединете захранването.

веднъж годишно разединете захранването и проверете, дали осветителното тяло свети номинално време в аварийн режим **16**. В случай на твърде кратко време заредете акумулаторите (минимум 24 часа) и отново проведете теста. Ако тестът отново е отрицателен, трябва да подмените акумулаторите.

Ако, въпреки правилното зареждане на акумулатора осветителното тяло не издържа номиналното време на аварийна работа, непременно трябва да подмените акумулатора. Препоръчва се подмяна на акумулаторите не по-рядко отколкото на всеки 4 години.

Подмяната на акумулаторите може да се извърши само от компетентно лице.
По време на съхранение и транспорт на продукта акумулаторът трябва да бъде разединен. След първото зареждане акумулаторът трябва редовно да бъде зареждан (дори по време на съхранение).



SL Прво полнене светилнa жауа непрекъпнено 48 ur, в тем асу не изклаплате напанане и не изважате преизкусов светвиња в сили. По напанитије в припоручије извести преизкус полне издржителности батерије и жо нато до концa напанитија. ас напанитија батерије по изведби полнега преизкуса је мин. 24 ur.

Светило је треба редно преизкувати складно з локалним предписи, резултате преизкусов шранжавити и хранити за потребе morebitно протипожарне контроле.
енкарат дневно превентит деловане индикатора напанитија (слика шл).
енкарат месечно превентит, али светило свети в напанитија в сили - притиснити тикпо TEST **15** али одклопити напанане.

енкарат летко одклопити напанане и превентит, али светило свети в напанитија в сили в тражануј енакем називному асу. ас је ас светлија прекратек, је треба напанити батерије (најмануј 24 ur) и поново извести преизкус. ас преизкус поново не успе, је треба заменијати батерије.
а светило клијуб правили напанитија батерије не море светити тако дого, колтико знаша називни ас деловануја в напанитија в сили, је потребно заменијати батерије. Предлог менјавје батерије: не редкеје кот на свака 4 лте.

менјавје батерије сме извести само устрезно успособљена оеба
Теком храненја и транспорта производа акумулатор мора бити ископчан. Након првог напанитија (ако в трајануј менјавје батерије) акумулатор се мора редовно пунити.



BS Прво напанитије светилјике требало би трајати 48 сати, а за то врјеме не искључити напанане и не обављати испитивања нуђе расветле. Након напанитија, препоручије се извршити потпуно праажњење акумулатора и накардно напанити. Врјеме напанитија акумулатора након вршења потпуног теста, најманје 24 сата.

Светилјику треба редовито испитивати у складу с локалним прописима и резултате испитивања похранити и сачувати у сврху заштеде од пожара.

једном дневно проверјавате рад индикатора напанитија **15**
једном месечно проверјите свјетлети ја светилјика - притиснете тикпу или искључите напанане.

једном годишње искључите извор напананја и проверјите да ли светилјика свјетлети називним вremenom у нужном напану **16**. Ако је врјеме прекратко, напаните акумулатор (минимално 24 сата) и поново тестијате. Ако тест поново не успје, замјенијте акумулатор.

Ако светилјика не може издржати називно врјеме у случају нуђе унатоћ исправном напанују акумулатора, потребно је замјенијати акумулатор новим. Предложена замјена акумулатора не рјеше него сваких 4 година.

замјену акумулатора смје обављати само стручна оеба
Током складиштења и транспорта производа акумулатор мора бити ископчан. Након првог напанитија (ако в трајануј менјавје батерије) акумулатор се мора редовно пунити.



SPR Прво напанитије светилјике требало би трајати 48 сати, а за то врјеме не искључити напанане и не обављати испитивања нуђе расветле. Након напанитија, препоручије се извршити потпуно праажњење акумулатора и накардно напанити. Врјеме напанитија акумулатора након вршења потпуног теста, најманје 24 сата.

Светилјику треба редовито испитивати у складу с локалним прописима и резултате испитивања похранити и сачувати у сврху заштеде од пожара.

једном дневно проверјавате рад индикатора напанитија **15**
једном месечно проверјите свјетлети ја светилјика - притиснете тикпу или искључите напанане.

једном годишње искључите извор напананја и проверјите да ли светилјика свјетлети називним вremenom у нужном напану **16**. Ако је врјеме прекратко, напаните акумулатор (минимално 24 сата) и поново тестијате. Ако тест поново не успје, замјенијте акумулатор.

Ако светилјика не може издржати називно врјеме у случају нуђе унатоћ исправном напанују акумулатора, потребно је замјенијати акумулатор новим. Предложена замјена акумулатора не рјеше него сваких 4 година.

замјену акумулатора смје обављати само стручна оеба
Тјеком складиштења и транспорта производа акумулатор мора бити ископчан. Након првог напанитија (ако в трајануј менјавје батерије) акумулатор се мора редовно пунити.



SR Прво напанитије светилјике би требало да траје 48 сати без прекида, у то врјеме се не сме искључити напанане нити спроводити тестове у паник режиму. Након напанитија, препоручије се спроведити теста потпуно праажњење батерије и затим поново напанити. Време напанитија батерија након потпуног теста минимум 24 h.

Светилјика се мора редовно тестијати у складу с локалним прописима, а резултати тестова се морају записивати и чувати за случај протипожарне контроле.

једном дневном проверјите да ли се пали контролна лампика напанитија (слика br).

једном месечно проверјите да ли се светилјика пали у паник режиму - притиснете дугме TEST или искључите напанане.

једном годишње искључите напанане и проверјите да ли се светилјика пали називно време у паник режиму. У случају прекратког времена, напаните батерије (минимум 24 сата) и поново спроведите тест. Ако резултат теста опет буде негативан, замјенијте батерије.

Ако упрокс правилном напанују батерије, светилјика не ради називно време у паник режиму, неопходна је замјена батерије. Препоручије је замјена батерија не редче од 4 године.

батерију може да менја само компетентно лице
Током складиштења и превоза производа, батерија мора да буде искључена. Након првог напанитија, батерија се мора редовно пунити (ако в трајануј менјавје батерије).



МК Првото напанење на лампата треба да трае 48 часа, за кое време не ја искључување моќта и не ги вршат потребните тестови за осветлување. По напанењето, се препоручува батеријата да биде целосно испразнета и повторно да се напануј подоцна. Време на напанење на батеријата по комплетен тест, најмалку 24 часа.

Светилјиката треба да се тестира редовно во согласност со локалните прописи и да се складира и да се чува за заштита од пожар.

секојдневно проверјувате го индикаторот за напанење **15**
еднаш месечно проверете го светлото на ламбата - притиснете го копчето или искључете ја моќта.

искључете го напанувањето еднаш годишно и проверете дали светилјиката е осветлена во номинално време во потребен режим **16**. Ако времето е премногу кратко, напанете ја батеријата (минимум 24 часа) и пробайте повторно. Ако тестот повторно не успее, замјенете ја батеријата.

Ако светилјиката не може да го издржи номиналното време во случај на опасност, и покрај правилното напанење на батеријата, неопходно е да се замјени батеријата со нова. Предложената замјена на батеријата е не помалку од секои 4 години.

замјена на батеријата треба да ја врши само квалификувано лице
За време на складирањето и транспортот на батеријата батеријата мора да се исклучи. По напанењето (дори и за време на складирањето), батеријата мора редовно да се напануј.



МО Прва инкарчареа а корпусилу е илуминат требује ш дурење 48 де оре неинтрупте, и ацест типу ну деоноцтал сурса де алиментаре сау ефетуал те тесте де илуминаре де ургентја. Дупа инкарчаре, се рекоменда ефетуареа унуј тест де дескарчаре комплетја ш аполи реинкарчаре. Дурата де инкарчаре а батериол, дупа ефетуареа унуј тест комплет, есте де цел тупу 24 де оре.

Corpusul de iluminat trebuie testat în mod regulat în conformitate cu reglementările locale, iar rezultatele testelor să fie salvate și stocate pentru neville unui control anticendinci.

verificati o data pe zi luminaarea lampii de control al incarcarii **15**
verificati o data pe luna daca corpul de iluminat sa aprinde in caz de urgenta - apasati butonul sau deconectati alimentarea.

deconectati alimentarea o data pe an și verificati dacă corpul de iluminat rămâne aprins pentru timpul nominal în regim de urgență **16**. Dacă rezultatul este prea scurt, încercați bateriile (minim 24 de ore) și efectuați testul din nou. Dacă timpul testului este negativ din nou, înlocuiți bateriile.

Dacă corpul de iluminat nu mai poate respecta timpul nominal de urgență, în ciuda încercării corecte a bateriei, aceasta trebuie neapărat înlocuită. Înlocuirea sugerată a bateriilor cel puțin o dată la 4 ani.

Înlocuirea bateriei poate fi efectuată numai de o persoană competentă
În timpul depozitării și transportului produsului, bateria trebuie deconectată. După prima încercare, bateria trebuie reîncărcată în mod regulat (chiar în timpul depozitării).

PL Klasyfikacja podana na oprawie oznacza:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Pierwszy segment - TRYB

X - z własnym zasilaniem, Y - zasilana centralnie

**Drugi segment - TRYBY PRACY

0 - zasilana niecigle (na ciemno), 1 - zasilana cigle (na jasno), 2 - zespolona zasilana niecigle, 3 - zespolona zasilana cigle

***Trzeci segment - URZĄDZENIA

A- zawiera urządzenie testujące, B- zawiera zdalny tryb spoczynkowy, C- zawiera tryb blokady, D - oprawa oświetleniowa do strefy wysokiego ryzyka, E - oprawa z niewymienialną lampą i/lub akumulatorem, F - zawiera urządzenie automatycznego testowania, G - wewnętrzny podświetlany znak bezpieczeństwa

****Czwarty segment - Czas pracy awaryjnej:

10 - 10 minut, 60 - 1h, 120 - 2h, 180 - 3h

EN The meaning of the rating given on the fixture

*	**	***	****
---	----	-----	------

*First box - TYPE

X - independent power source, Y - central power source

**Second box - OPERATION MODE

0 - powered non-continuously (dark), 1 - powered continuously (bright), 2 - combined powered non-continuously, 3 - combined powered continuously

***Third box - APPLIANCES

A- with test unit, B- with remote rest mode, C- with lock mode, D - high risk zone fixture, E - fixture with non-replaceable light and/or battery, F - with automatic test unit, G - internally backlit safety sign

****Fourth box - Emergency operation time:

10 - 10 min, 60 - 1hr, 120 - 2hrs, 180 - 3hrs

DE Die auf der Leuchte angegebene Klassifizierung bedeutet

*	**	***	****
---	----	-----	------

***Erstes Segment - BAUART**

X - mit eingebauter Einzelbatterie, Y - für zentrale Versorgung

****Zweites Segment - BETRIEBSARTEN**

0 - Notleuchte in Bereitschaftsschaltung (dunkel), 1 - Notleuchte in Dauerschaltung (hell), 2 - Kombinierte Notleuchte in Bereitschaftsschaltung, 3 - Kombinierte Notleuchte in Dauerschaltung

*****Drittes Segment - EINRICHTUNGEN**

A - enthält eine Prüfeinrichtung, B - enthält Fernschaltung für Ruhezustand, C - enthält Fernauschaltmöglichkeit, D - Leuchte für Arbeitsstätten mit besonderer Gefährdung, E - Leuchte mit nicht austauschbarer Lampe und/oder Batterie, F - Betriebsgerät mit automatischer Prüfeinrichtung, G - von innen beleuchtetes Sicherheitszeichen

******Viertes Segment - Notbetriebsdauer:**

10 - 10 Minuten, 60 - 1 Stunde, 120 - 2 Stunden, 180 - 3 Stunden

RU Классификация на светильнике означает:

*	**	***	****
---	----	-----	------

***Первый сегмент - ТИП**

X - с собственным питанием, Y - с центральным питанием

****Второй сегмент - РЕЖИМ РАБОТЫ**

0 - прерывистое питание (темно), 1 - непрерывное питание (светло), 2 - комбинированное прерывистое питание 3 - комбинированное непрерывное питание

*****Третий сегмент - УСТРОЙСТВА**

A - содержит тестирующее устройство, B - содержит удаленный режим ожидания, C - содержит режим блокировки, D - светильник для освещения области высокого риска, E - светильник с несменной лампой и/или аккумулятором, F - содержит устройство автоматического тестирования, G - знак безопасности с внутренней подсветкой

******Четвертый сегмент - Время аварийной работы:**

10 - 10 минут, 60 - 1 ч, 120 - 2 ч, 180 - 3 ч

CS Klasifikace uvedená na svítidle znamená:

*	**	***	****
---	----	-----	------

***První segment - TYP**

X - s vlastním napájením, Y - centrální napájení

****Druhý segment - PRACOVNÍ REŽIMY**

0 - přerušované napájení (ztemnění), 1 - souvislé napájení (rozjasnění), 2 - sdružené svítidlo přerušované napájení, 3 - sdružené svítidlo souvislé napájení

*****Třetí segment - ZAŘÍZENÍ**

A - obsahuje testovací zařízení, B - obsahuje režim dálkového klidu, C - obsahuje režim blokad, D - svítidlo do oblasti s vysokým rizikem, E - svítidlo s nevyňatelnou žárovkou a/nebo baterií, F - obsahuje zařízení pro automatické testování, G - vnitřní podsvětlení bezpečnostní značky

******Čtvrtý - Doba nouzového režimu práce:**

10 - 10 minut, 60 - 1 h, 120 - 2 h, 180 - 3 h

SK Klasifikácia uvedená na svietidle označuje:

*	**	***	****
---	----	-----	------

***Prvý segment - TYP**

X - s vlastným zdrojom, Y - centrálny zdroj

****Druhý segment - REŽIM PRÁCE**

0 - nesvieti stále (na tmavo), 1 - svieti stále (na jasno), 2 - súprava, nesvieti stále, 3 - súprava, svieti stále

*****Tretí segment - ZARIADENIA**

A - testovacie zariadenie, B - diaľkový odcyfový režim, C - režim blokád, D - svietidlo vhodné na miesta s vysokým rizikom, E - svietidlo s trvalým, nevyňatelným zdrojom svetla a/alebo akumulátorom, F - automatické testovacie zariadenie, G - zvnútra podsvietený bezpečnostný znak

******Štvrtý segment - Trvanie núdzovej práce:**

10 - 10 minút, 60 - 1 hod., 120 - 2 hod., 180 - 3 hod.

HU A lámpatesten megadott besorolás az alábbiakat jelenti:

*	**	***	****
---	----	-----	------

***Első szegmens - TÍPUS**

X - saját áramellátással, Y - központi áramellátás

****Második szegmens - MUNKAMÓDOK**

0 - nem folytonos áramellátás (sötét), 1 - folytonos áramellátás (világos), 2 - sorba kötött, nem folytonos áramellátás, 3 - sorba kötött, folytonos áramellátás

*****Harmadik szegmens - KÉSZÜLÉKEK**

A - tesztelő készülék tartalmaz, B - távoli pihenő módot tartalmaz, C - blokkoló módot tartalmaz, D - magas kockázatú területre szánt lámpatest, E - nem cserélhető lámpával és/vagy akkumulátorral rendelkező lámpa, F - automatikus tesztelő készülékkel rendelkezik, G - belülről megvilágított biztonsági jel

******Negyedik szegmens - Vészhelyzeti működési idő:**

10 - 10 perc, 60 - 1h, 120 - 2h, 180 - 3h

HR Klasifikacija navedena na kućištu znači:

*	**	***	****
---	----	-----	------

***Prvi segment - TIP**

X - sa vlastitim napajanjem, Y - centralno napajanja

****Drugi segment - NAČINI RADA**

0 - napajana prekidno (sljepi), 1 - neprekidno napajanje (vidni), 2 - složena napajana

prekidno, 3 - složena, neprekidno napajanje

****Treci segment - UREDAJ**

A - uključuje uređaj za testiranje, B - uključuje daljnji režim mirovanja, C - uključuje blokiranje, D - svjetiljka za visoko riziku zonu, E - rasvjeta s nezamjenjivom svjetiljkom i/ili akumulatore, F - uključuje automatski uređaj za testiranje, G - unutarnji sigurnosni znak s pozadinskim osvijetljenjem

******Četvrti segment - Vrijeme nužnog rada:**

10 - 10 minuta, 60 - 1h, 120 - 2h, 180 - 3h

FR La classification indiquée sur le luminaire signifie

*	**	***	****
---	----	-----	------

***Premier segment - TYPE**

X - avec sa propre alimentation, Y - alimentation centralisée

****Deuxième segment - MODE DE FONCTIONNEMENT**

0 - alimentation intermittente (sombre), 1 - alimentation continue (lumineux), 2 - alimentation intermittente composite, 3 - alimentation continue composite

*****Troisième segment - APPAREIL**

A - comprend un dispositif de test, B - comprend un mode de repos à distance, C - comprend un mode verrouillage, D - luminaire pour zone à haut risque, E - luminaire avec lampe non remplaçable et/ou batterie, F - comprend un dispositif de test automatique, G - panneau de sécurité lumineux intérieur

******Quatrième segment - Durée de fonctionnement d'urgence :**

10 - 10 minutes, 60 - 1h, 120 - 2h, 180 - 3h

ES La clasificación proporcionada en el foco significa

*	**	***	****
---	----	-----	------

***Primer segmento - TIPO**

X - con alimentación propia, Y - con alimentación central

****Segundo segmento - MODOS DE TRABAJO**

0 - alimentado de manera discontinua (oscuro), 1 - alimentado de manera continua (claro), 2 - acoplado, alimentado de manera discontinua, 3 - acoplado, alimentado de manera continua

*****Tercer segmento - DISPOSITIVOS**

A - incluye un dispositivo de prueba, B - incluye un modo a distancia en reposo, C - incluye un modo de bloqueo, D - foco de luz para la zona de alto riesgo, E - foco con lámpara y/o acumulador no sustituibles, F - incluye un dispositivo de prueba automático, G - marca de seguridad iluminada desde el interior

******Cuarto segmento - Tiempo de trabajo en modo de emergencia:**

10 - 10 minutos, 60 - 1h, 120 - 2h, 180 - 3h

IT La classificazione indicata sull'apparecchio di illuminazione ha il significato seguente:

*	**	***	****
---	----	-----	------

***Primo segmento - TIPO**

X - con alimentazione propria, Y - alimentazione centralizzata

****Secondo segmento - MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO**

0 - alimentato in modo intermittente (oscuramento), 1 - alimentato in modo continuativo (illuminazione), 2 - combinato, alimentato in modo intermittente, 3 - combinato, alimentato in modo continuativo

*****Terzo segmento - APPARECCHI**

A - dispone di un tester, B - con la modalità di riposo remota, C - con la modalità di blocco, D - apparecchio di illuminazione per le zone ad alto rischio, E - apparecchio di illuminazione con lampada e/o batteria non sostituibile, F - dispone di un apparecchio per test automatici, G - segnaletica di sicurezza retroilluminata

******Quarto segmento - Tempo di lavoro in modalità di emergenza:**

10 - 10 minuti, 60 - un'ora, 120 - 2 ore, 180 - 3 ore

RO Clasificarea specificată pe corp are următoarele semnificații:

*	**	***	****
---	----	-----	------

***Primul segment - TIP**

X - cu alimentarea proprie, Y - alimentat central

****Al doilea segment - MODURI DE LUCRU**

0 - alimentat discontinuu (pe întuneric), 1 - alimentat continuu (pe lumină), 2 - combinat alimentat discontinuu, 3 - combinat alimentat continuu

*****Al treilea segment - DISPOZITIVE**

A - include dispozitiv de testare, B - include modul de repaus la distanță, C - include modul de blocare, D - corp de iluminat pentru zona cu risc ridicat, E - corp cu lampă nelocuitabilă și/sau baterie, F - include un dispozitiv de testare automată, G - semn de siguranță, iluminat din interior

******Al patrulea segment - Durata de lucru în caz de urgență:**

10 - 10 minute, 60 - 1h, 120 - 2h, 180 - 3h

LT Ant šviestuvo pateikta klasifikacija reiškia:

*	**	***	****
---	----	-----	------

***Pirmasis segmentas - TIPAS**

X - su savo maitinimu, Y - maitinamas centralizuotai

****Antrasis segmentas - DARBO REŽIMAI**

0 - ne nuolat maitinamas (tamsus), 1 - nuolat maitinamas (šviesus), 2 - ne nuolat sujungtai maitinamas, 3 - nuolat sujungtai maitinamas

*****Trečiasis segmentas - ĮRENGINIAI**

A - apima bandymo įrenginį, B - apima nuotolinio poilsio režimą, C - apima blokavimo režimą,

D - apšviestimo įtaisais didelės rizikos zonoje, E - šviestuvais su nekeičijama lempa ir (arba) akumuliatoriumi, F - apima automatinį bandymo režimą, G - iš vidaus apšviečiamas saugos ženklas

****Ketvirtasis segmentas - avarinio režimo laikas:
10 - 10 min., 60 - 1 val., 120 - 2 val., 180 - 3 val.

LV Uz gaismekļa norādīā klasifikācija nozīmē:

*	**	***	****
---	----	-----	------

* pirmais segments — VEIDS:

X — ar savu barošanas avotu; Y — ar centrālo barošanas avotu

** otrs segments — DARBĪBAS REŽĪMI:

0 — ar pārtrauktu barošanu (tumsā režīmā); 1 — ar nepārtrauktu barošanu (gaišā režīmā);

2 — grupētā ar pārtrauktu barošanu; 3 — grupēts ar nepārtrauktu barošanu

*** trešais segments — IERĪCES

A — ietver testa ierīci; B — ietver attālo miera režīmu; C — ietver bloķēšanas režīmu; D —

gaismeklis augstā riska zonā; E — gaismeklis ar nenomaiņamu lampu un/vai akumulatoru;

F — ietver automātiskās testēšanas ierīci; G — drošības zīme ar iekšējo apgaismojumu

**** ceturtais segments — darbības avārijas režīmā laiks:

10 — 10 minūtes, 60 — 1 h, 120 — 2 h, 180 — 3 h

ET Valgustit antud klassifikatsioon tähendab:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Esimese segment - TŪŪP

X - omatoitega, Y - keskoiteiga

**Teine segment - TŪŪREŽIIMID

0 - mittepeidiva toitega (pimedalt), 1 - pideiva toitega (heledalt), 2 - mittepeidiva kompleksse

toitega, 3 - pideiva kompleksse toitega

***Kolmas segment - SEADMED

A - sisaldab testiseadet, B - sisaldab kaugpuhkerežiimi, C - sisaldab blokeerimisrežiimi,

D - valgusti kõrge riskitasemega piirkonnale, E - mitte väljavahetatava lambi ja/või akuga

valgusti, F - sisaldab automaatselt testiseadet, G - seemise taustvalgustusega ohumärki

****Neljas segment - Avariitõõ aeg:

10 - 10 minutit, 60 - 1h, 120 - 2h, 180 - 3h

PT A classificação constante na luminária significa:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Primeiro segmento - TIPO

X - com fonte de alimentação própria, Y - com alimentação central

**Segundo segmento - MODO DE OPERAÇÃO

0 - alimentação descontinua (modo escuro), 1 - alimentação contínua (modo claro), 2 -

integrada com alimentação descontinua, 3 - integrada com alimentação contínua

***Terceiro segmento - DISPOSITIVOS

A - inclui o dispositivo de teste, B - inclui modo de repouso remoto, C - inclui modo de

bloqueio, D - luminária para área de alto risco, E - luminária com lâmpada e/ou bateria

não substituível, F - inclui dispositivo de teste automático, G - sinal de segurança iluminado

interno

****Quarto segmento - Tempo de operação de emergência:

10 - 10 minutos, 60 - 1 h, 120 - 2 h, 180 - 3 h

BE Показаная на свяцільніку класіфікацыя азначае:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Першы сегмент - ТыП

X - з уласным сілкаваннем, Y - цэнтральнае сілкаванне

**Другі сегмент - РЭЖЫМЫ ПРАЦЫ

0 - сілкуцца настала (па-цёмнаму), 1 - сілкуцца увесь час (па-светламу), 2 - аб'яднаная

сілкуцца настала, 3 - аб'яднаная сілкуцца стала

***Трэці сегмент - ПРЫЛАДЫ

A - мае прыладу, якая тэстуе , B - мае дыстанцыйны рэжым супакою, C - мае рэжым

блакяды, D - свяцільнік для зоны падавышай рызыкі, E - свяцільнік з незаменай

лампы і/або акумулятарам, F - мае прыладу аўтаматычнага тэставання, G - знак беспякі

з падсвятленнем унутры

****Чацвёрты сегмент - Час аварыйнай працы:

10 - 10 минут, 60 - 1 ч., 120 - 2 ч, 180 - 3 ч.

UK Klasifikācija, vāzānā na svītlylnīkū, oznācās:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Перший сегмент - ТИП

X - з власним джерелом живлення, Y - центральне живлення

** Другий сегмент - РОБОЧИ РЕЖИМИ

0 - перервне живлення (темний режим), 1 - безперервне живлення (світлий режим), 2 -

комбіноване перервне живлення, 3 - комбіноване безперервне живлення

*** Третій сегмент - ПРИСТРОЇ

A - має пристрій для тестування, B - має режим дистанційного очікування, C - має

режим блокування, D - світільник для зони високого ризику, E - світільник з незмінною

лампою та/або акумулятором, F - має пристрій автоматичного тестування, G - внутрішнє

підсвітлення знак безпеки

**** Четвертий сегмент - Час роботи в аварійному режимі:

10 - 10 хвилин, 60 - 1 год., 120 - 2 год., 180 - 3 год.

BG Класификацията, посочена върху осветителното тяло, означава:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Први сегмент - ТИП

X - със собствено захранване, Y - централно захранване

**Втори сегмент - РЕЖИМ НА РАБОТА

0 - захранване с прекъсване (на тъмно), 1 - непрекъснато захранване (на светло), 2 -

комбинирано захранване с прекъсване, 3 - комбинирано непрекъснато захранване

***Трети сегмент - УСТРОЙСТВА

A - съдържа тествато устройство, B - съдържа дистанционен режим покой, C - съдържа

режим блокада, D - осветително тяло за зона с висок риск, E - осветително тяло с

несменяема лампа и/или акумулатор, F - съдържа устройство за автоматично тестване,

G - вътрешно подсветен знак за безопасност

****Четвърти сегмент - Време на аварийна работа:

10 - 10 минути, 60 - 1 час, 120 - 2 часа, 180 - 3 часа

SL Na svetlu navedena razvrstitev pomeni:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Prvi segment - TIP

X - z lastnim napajanjem, Y - centralno napajano

** Drugi segment - DELOVNI NAČINI

0 - napajanje s prekinitvami (na temno), 1 - neprekinjeno napajanje (na svetlo), 2 - sklopljeno,

napajano s prekinitvami, 3 - sklopljeno, napajano neprekinjeno

***Tretji segment - NAPRAVE

A - vključuje preizkusno napravo, B - vključuje daljinski način mirovanja, C - vključuje način

blokade, D - svetlo za območje visokega tveganja, E - svetlo z nezamenljivo lučjo in/ali za

akumulatore, F - vključuje napravo za avtomatsko preizkušanje, G - znotraj osvetljeni

varnostni znak

****Četrty segment - Čas dela v sili:

10 - 10 minut, 60 - 1h, 120 - 2h, 180 - 3h

BS Klasifikacija navedena na kućištu znači:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Prvi segment - TIP

X - sa vlastitim napajanjem, Y - centralno napajana

** Drugi segment - NAČINI RADA

0 - napajana prekidno (slijepi), 1 - neprekidno napajanje (vidni), 2 - složena napajana

prekidno, 3 - složena, neprekidno napajanje

***Treći segment - UREĐAJI

A - uključuje uređaj za testiranje, B - uključuje daljinski režim mirovanja, C - uključuje

blokiranje, D - svjetlija za visoko rizičnu zonu, E - rasvjeta s nezamjenjivom svjetlilkom i/ili

akumulatore, F - uključuje automatski uređaj za testiranje, G - unutarnji sigurnosni znak s

pozadinskim osvetljenjem

****Četvrti segment - Vrijeme nužnog rada:

10 - 10 minuta, 60 - 1h, 120 - 2h, 180 - 3h

SPR Klasifikacija navedena na kućištu znači:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Prvi segment - TIP

X - sa vlastitim napajanjem, Y - napajana centralno

** Drugi segment - NAČINI RADA

0 - napajana prekidno (slijepi), 1 - neprekidno napajanje (vidni), 2 - složena napajana

prekidno, 3 - složena, neprekidno napajanje

***Treći segment - UREĐAJI

A - uključuje uređaj za testiranje, B - uključuje daljinski režim mirovanja, C - uključuje

blokiranje, D - svjetlija za visoko rizičnu zonu, E - rasvjeta s nezamjenjivom svjetlilkom i/ili

akumulatore, F - uključuje automatski uređaj za testiranje, G - unutarnji sigurnosni znak s

pozadinskim osvetljenjem

****Četvrti segment - Vrijeme nužnog rada:

10 - 10 minuta, 60 - 1h, 120 - 2h, 180 - 3h

SR Klasifikacija navedena na svitljici označava:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Prvi segment - TIP

X - sa sopstvenim napajanjem, Y - napajana centralno

** Drugi segment - REŽIM RADA

0 - napajana samo u panik režimu, 1 - napajana konstantno i u panik režimu, 2 - povezana,

napajana samo u panik režimu, 3 - povezana napajana konstantno i u panik režimu

***Treći segment - UREĐAJI

A - sadrži uređaj za testiranje, B - sadrži daljinski pripravn režim, C - sadrži režim blokade, D -

svetlija za zonu visokog rizika, E - svetlija s nezamjenjivom lampom i/ili baterijom, F -

sadrži uređaj za automatsko testiranje, G - unutrašnji osvetljen bezbednosni znak

****Četvrti segment - Autonomija:

10 - 10 minuta, 60 - 1h, 120 - 2h, 180 - 3h

MK Klasifikacijata navedena na šasižnata znači:

*	**	***	****
---	----	-----	------

*Prv segment - TIP

X - со сопствена моќност, Y - централно напојување

**Втор сегмент - НАЧИНИ НА РАБОТА

0 - напојување (празно), 1 - напојување (видливо), 2 - компактно напојување, 3 - компактно, непрекинато напојување

***Трет сегмент - УРЕДИ

A - вклучува тестер, B - вклучува далечински режим на сон, C - вклучува заклучување, D - светилка за високоризична зона, E - светилка со неизменлива светилка и/или акумулатор, F - вклучува автоматски уред за тестирање, G - внатрешна безбедност знак за осветлување

****Четврти сегмент - време мина операция:

10 - 10 минути, 60 - 1h, 120 - 2h, 180 - 3h

MO Classificarea specificată pe corp are următoarele semnificații:

*	**	***	****

*Primul segment - TIP

X - cu alimentarea proprie, Y - alimentat central

**Al doilea segment - MODURI DE LUCRU

0 - alimentat discontinuu (pe întineric), 1 - alimentat continuu (pe lumină), 2 - combinat alimentat discontinuu, 3 - combinat alimentat continuu

***Al treilea segment - DISPOZITIVE

A - include un dispozitiv de testare, B - include modul de repaus la distanță, C - include modul de blocare, D - corp de iluminat pentru zona cu risc ridicat, E - corp cu lampă neincalabilă și/sau baterie, F - include un dispozitiv de testare automată, G - semn de siguranță, iluminat din interior

****Al patrulea segment - Durata de lucru în caz de avarie:

10 - 10 minute, 60 - 1h, 120 - 2h, 180 - 3h



PL Tryb pracy „na jasno”, oprawa zasilana ciagle – oprawa świeci zarówno podczas zasilania podstawowego jak i po jego zaniku. / EN The “bright” operation mode for a continuously powered fixture – the fixture is lit both during main power on and after its outage. / DE Betriebsart Bereitschaftschaltung – Die Leuchte ist hell und leuchtet sowohl im Normalfall als auch beim Netzausfall. / RU Режим работы «светло», светильник запитывается постоянно - светильник светит как во время подачи основного питания, так и после ее завершения. / CS Režim práce „rozjasněnĕ”, svitidlo je napřeno nepřetržitě – svitidlo pracuje jak při základním napájení, tak i po jeho odpojení. / SK Režim práce „najasno”, svietidlo je neustále napájané – svietidlo svieti, keď funguje základné napájanie, aj v prípade jeho poruchy. / HU „világos” munkamód, folyamatosan tápellátású lámpafoglat – a foglatalap tápellátás esetén és annak hiányakor is világít. / BR Vidni” način rada, svjetiljka napajana kontinuirano - svjetiljka svijetli isto tijekom osnovnog napajanja, tako kao i nakon njegovog nestanka. / FR Mode de fonctionnement « lumineux », alimenté en continu - le luminaire s’allume pendant et après la coupure d’alimentation principale. / ES El modo de trabajo „iluminado”, el foco es alimentado de manera continua: el foco está encendido tanto durante la alimentación básica como después de su desaparición. / IT Modalità di funzionamento „illuminazione”, apparecchio alimentato in modo continuativo - l’apparecchio è acceso sia durante l’alimentazione di base che in mancanza di alimentazione. / RO Modul de lucru „pe lumină”, corpul de iluminat este alimentat continuu - corpul de iluminat este aprins atât în timpul alimentării de bază, cât și în absența alimentării. / LT Šviesdu darbo režimas, nuolat maitinamas šviestuvas - šviestuvas šviečia tiek pagrindiniu maitinimu metu, tiek jam nutrūkus. / LV „Gaišais” darbības režīms, gaismeklis ar nepārtrauktu barošanu – gaismeklis deg gan pamata barošanas laikā un pēc tās pārtraukšanas. / ET Tõrrežiim „hetedalt”, valgusti on pidevalt tolt – valgusti põleb nii põhitõule kui selle kadumise ajal. / PT Modo de operação “claro”, luminária continuamente alimentada - a luminária emite a luz durante e após a o corte de alimentação básica. / BE Ра́жым працы „па-светламу”, свядлічкі сілкуюцца ўвесь час асноўнага жыццвя, так і пілья ўво ўздключэння. / BG Режим на работа „на светло”, непрекъснато захранвано осветелно тяло – осветелното тяло свети както по време на основно захранване, така и след неговото отпадане. / SL Način delovanja „na svetlo”, neprekinjeno napajanje svetila - svetlo sveti tako me osnovnim napajanjem kot tudi po prenehanju tega napajanja. / BS „Vidni” način rada, svjetiljka napajana kontinuirano - svjetiljka svijetli isto tijekom osnovnog napajanja, tako kao i nakon njegovog nestanka. / SPR „Vidni” način rada, svjetiljka napajana kontinuirano - svjetiljka svijetli isto tijekom osnovnog napajanja, tako kao i nakon njegovog nestanka. / SR Režim konstantnog napajanja i u panik režimu - svjetiljka se pali kako za vreme osnovnog napajanja, tako i nakon njegovog nestanka. / MK Видливий режим, світелка та континуарно се активира - світелка свети исто за време на електрична мрежа, како и по неговог исецнувања. / MO Modul de lucru „pe lumină”, corpul de iluminat este alimentat continuu - corpul de iluminat este aprins atât în timpul alimentării de bază, cât și în absența alimentării.



PL Tryb pracy „na ciemno”, oprawa zasilana nieciagle – oprawa świeci tylko po zaniku zasilania podstawowego (przy obecności zasilania podstawowego nie świeci). / EN The “dark” operation mode for a non-continuously powered fixture – the fixture is lit only during main power outage (it is not on when main power is on). / DE Betriebsart Dauererschaltung – Die Leuchte ist dunkel und leuchtet erst beim Netzausfall (im Normalfall leuchtet sie nicht). / RU Режим работы «темно», светильник запитывается непостоянно - светильник светит исключительно после завершения подачи основного питания (при наличии основного питания - не светит). / CS Režim práce „ztemněnĕ”, svitidlo je napřeno přerušovaně – svitidlo pracuje pouze po odpojení základního napájení (při zapojeném základním napájení nesvítí). / SK Režim práce „n tmavo”, svietidlo nesvieti stále – svietidlo svieti iba v prípade poruchy základného napájania (keď základné napájanie funguje, svietidlo nesvieti). / HU „sötét” munkamód, nem folyamatosan tápellátású lámpafoglat - a foglatal csak az alapvető tápellátás megszűnésekor világít (alapvető tápellátás esetén nem világít). / BR Vidni” način rada, svjetiljka nije napajana neprekidno - svjetiljka svijetli samo kad osnovni izvor napajanja ne radi (u slučaju prisutnosti osnovnog napajanja ne svijetli). / FR Mode de fonctionnement « sombre », le luminaire alimenté par intermittence - le luminaire ne s’allume qu’en cas de panne de l’alimentation principale (en présence de l’alimentation principale, il ne s’allume pas). / ES El modo de trabajo „oscuro”, el foco es alimentado de manera discontinua: el foco está encendido solo después de la desaparición de la alimentación (no está encendido durante la alimentación básica). / IT

Modalità di funzionamento „oscuramento”, apparecchio alimentato in modo intermittente - l’apparecchio è acceso solo in mancanza di alimentazione di base (in presenza di alimentazione di base non è acceso). / RO Modul de lucru „pe întineric”, corpul de iluminat este alimentat discontinuu - corpul de iluminat este aprins numai în absența alimentării de bază (în prezența alimentării de bază nu este aprins). / LT Šviesdu darbo režimas, nuolat maitinamas šviestuvas - šviestuvas šviečia nutrūkus pagrindiniu maitinimu metu (esant pagrindiniu maitinimu nesiviečia). / LV „Tumsāis” darbības režīms, gaismeklis ar pārtrauktu barošanu – gaismeklis deg tikai pēc pamata barošanas pārtraukšanas (lās nedeg pamata barošanas laikā). / ET Tõrrežiim „pimedalt”, valgusti on korral ei mille pidevalt – valgusti põleb ainult pärast põhitõule kadumist (põhitõule olemasolul ei põle). / PT Modo de operação “escuro”, luminária descontinuuamente alimentada - a luminária só emite a luz após o corte de alimentação básica (na presença da alimentação básica não emite a luz). / BE Ра́жым працы „па-цёмнаму”, свядлічкі сілкуюцца нястала - свядлічкі гарыць толькі пасля спынення сталага сілкавання (пры наяўнасці асноўнага сілкавання не гарыць). / UK Робота у «темному режимі», джерело перервного живлення – світильник світиться тільки після відключення основного джерела живлення (при наявності основного джерела живлення – не світить). / BG Режим на работа „на тъмно”, осветелното тяло не се захранва непрекъснато – осветелното тяло свети само след отпадане на основно захранване (при наличие на основно захранване не свети). / SL Način delovanja „na temno”, napajanje svetila s prekinčivim – svetilno svetlo sveti po prenehanju osnovnega napajanja (ob osnovnem napajanju ne svetli). / BS „Sljipni” način rada, svjetiljka nije napajana neprekidno - svjetiljka svijetli samo kad osnovni izvor napajanja ne radi (u slučaju prisutnosti osnovnog napajanja ne svijetli). / SPR „Sljipni” način rada, svjetiljka nije napajana neprekidno - svjetiljka svijetli samo kad osnovni izvor napajanja ne radi (u slučaju prisutnosti osnovnog napajanja ne svijetli). / SR Režim napajanja samo u panik režimu - svjetiljka se pali samo nakon nestanka osnovnog napajanja (dok je prisutno osnovno napajanje ne svetli). / MK Režimot na svetleba za vreme osnovnog napajanja - lambata ne se aktivira postojano - lambata sveti samo kogav osnovni izvor na energiju ne radi (u slučaju prisutnosti osnovnog napajanja ne se osvetljava). / MO Modul de lucru „pe întineric”, corpul de iluminat este alimentat discontinuu - corpul de iluminat este aprins numai în absența alimentării de bază (în prezența alimentării de bază nu este aprins).



PL Tryb pracy przelazyczny – o świeceniu oprawy podczas obecności zasilania podstawowego decyduje zewnętrzny wyłącznik (podanie napięcia na zacisk LS oprawy). Ten tryb pracy wymaga podłączenia do oprawy dwóch przewodów fazowych: L (faza sprzed wyłącznika) i LS (faza z wyłącznika). / EN Switch over operation mode – switch the fixture light to on and off during the main power on time by using an external switch (feeding voltage to the LS terminal of the fixture). This operation mode requires two phase conductors to be connected to the fixture: L (phase upstream of the switch) and LS (phase downstream of the switch). / DE Umschaltbetrieb – der externe Schalter (Spannungsvorversorgung an die LS-Klemme der Leuchte) entscheidet über die Beleuchtung im Normalfall. Dieses Betriebsart erfordert den Anschluss von zwei Phasenleitern an die Leuchte: L (Phase vor dem Schalter) und LS (Phase nach dem Schalter). / RU Переключаемый режим работы - о том, будет ли светить светильник во время подачи основного питания, решает внешний выключатель (подача напряжения на клемму LS светильника). Этот режим работы требует подключения к светильнику двух фаз: L (фаза до выключателя) и LS (фаза за выключателем). / CS Režim přepínání - o rozsvícení svitidla při připojení základním napájení rozhoduje vnější vypínač (přívod napětí na svorku LS svitidla). Tento režim práce vyžaduje připojení dvou fázových vodičů ke svitidlu: L (fáze před vypínačem) a LS (fáze za vypínačem). / SK Režim přepínání režim práce - o tom, či svietidlo svieti, keď základné napájanie funguje, rozhoduje externý vypínač (napätie na svorku LS svietidla). V tomto režime musí byť svietidlo pripojené k dvom fázovým vodičom: L (fáza pred vypínačom) a LS (fáza za vypínačom). / HU Kapocsit munkamódot - az alapvető tápellátás jelenlétékor történő világítást egy külső kapocsoló dönti el (feszültség megjelenése a lámpafoglat LS kapocsolatán). Ez a munkamód két fázisvezetéket csatlakoztatású követel meg a lámpafoglatához: L (kapocselő fázis) és LS (kapocsutó fázis). / BR Način rada prebacivanja - o tome da li svijetli svjetiljka tijekom prisutnosti osnovnog napajanja, odlučuje vanjski prekidač (koji daje napon na LS stezaljku svjetiljke). Ovaij način rada zahtijeva spajanje dva kabela faze na svjetiljku: L (faza prije prekidača) i LS (faza iza prekidača). / FR Mode de fonctionnement par commutation - le commutateur externe (tension d’alimentation sur la borne LS du luminaire) commande l’éclairage du luminaire en présence de l’alimentation de base. Ce mode de fonctionnement nécessite le raccordement de deux fils de phase au luminaire : L (phase avant l’interrupteur) et LS (phase après l’interrupteur). / ES El modo de trabajo conmutable: un interruptor interno decide sobre el encendido del foco durante la alimentación básica (aplicación de la tensión en el terminal LS del foco). Este modo de trabajo requiere conectar dos cables básicos al foco: L (fase antes del interruptor) y LS (fase después del interruptor). / IT Modalità di funzionamento in commutazione - un interruttore esterno decide se l’apparecchio di illuminazione è acceso in mancanza di alimentazione di base (la tensione erogata al morsetto LS dell’apparecchio). Per questa modalità di funzionamento è richiesto il collegamento di due conduttori di fase: L (fase a valle dell’interruttore) e LS (fase a monte dell’interruttore). / RO Modul de lucru comutabil - aprinderea corpului în prezența alimentării principale este decisă de comutatorul extern (se aplică tensiunea pe clema LS a corpului de iluminat). Acest mod de lucru necesită conectarea a două fire de fază la corpul de iluminat: L (faza dinaintea întrerupătorului) și LS (faza după întrerupător). / LT Perjungiamasis darbo režimas - šviestuvo veikimas esant pagrindiniu maitinimu, priklauso nuo išorinio jungiklio (maitinimo įtampos tiekimas į šviestuvo LS gnybtą). Šiam darbo režimui pri šviestuvo reikią prijungti du fazinius laidus: L (faze prieš jungiklį) ir LS (faze nuo jungiklio). / LV Pārslēdzamais darbības režīms – gaismekļa degšana pamata barošanas laikā nosaka ārējais slēdzis (sprieguma padošana uz gaismekļa LS spaili). Šim darbības režimam nepieciešama divu fāžu vadu pieslēgšana gaismeklim: L (fāze slēdža priekšā) un LS (fāze aiz slēdža). / ET Übertülitatav töörežiim - valgusti põlemise põldest olemasolu korral määrab väline lülitaja (pinge andmine valgusti LS klemmle). Selle režiimi korral tuleb valgustiga ühendada kaaks faasijuht: L (faas enne lütlit) ja LS (faas peale lütlit). / PT Modo de operação “comutado” - o interruptor externo (alimentação de tensão para o terminal LS da luminária) decide sobre a operação da luminária durante a presença de alimentação básica. Este modo de operação requer a ligação de dois cabos de fase à luminária: L (fase de pré-interruptor) e LS (fase de pós-interruptor). / BE Ра́жым працы пераключэнне – аб свеце свядлічкі падчас наяўнасці асноўнага сілкавання вырашае вонкавы ўключальнік (напруга падаецца на зациск LS свядлічкі). Гэты рэжым працы патрабуе далучэння да свядлічкі двух фазавых правадоў: L (фаза перад выключальнікам) і LS (фаза з-за выключальніка). / UK Робота у режимі «перемикання» - роботу приладу за наявності основного джерела живлення контролює зовнішній вимикач (подача напруги на зациск LS світильника). Цей режим роботи вимагає підключення до світильника двох фазних провідників: L (фаза до вимикача) і LS (фаза за вимикачем). / BG Превключуваем режим на

rabota - svetleno na osvetelnoletno tlo pri nalizne na osnovno xazranje se kontrolira ot vnyšen ključ (podavane na naprejenje na klema LS na osvetelnoletno tlo). Tozi rehim na rabota iziskva svyaznye kuzi svetelnoletno tlo na dva fazyba kabela: L (faza pred ključa) i LS (faza sled ključa). / **SL** Preklopni delovni način - o svetlenju svetila v času osnovnega naparjenja odloča zunanje stikalo (napotost dovedena na spojko LS svetila). Za ta način dela mora biti svetilo priključeno na dva fazyba voda: L (faza pred izklopnim stikalom) i LS (faza za izklopni stikalom). / **BS** Način rada prebacivni - o tome da li svetilji svetiljka tijekom prisutnosti osnovnog naparjenja, odlučuje vjanski prekidač (koji daje napon na LS stezaljku svetiljke). Ovaj način rada zahtijeva spajanje dva kabela faze na svetiljku: L faza prije prekidača i LS faza iza prekidača. / **SPR** Način rada prebacivni - o tome da li svetilji svetiljka tijekom prisutnosti osnovnog naparjenja, odlučuje vjanski prekidač (koji daje napon na LS stezaljku svetiljke). Ovaj način rada zahtijeva spajanje dva kabela faze na svetiljku: L faza prije prekidača i LS faza iza prekidača. / **SR** Zamenljiv režim rada - o paljenju svetiljke kod je pristupno osnovno naparjenje odloče spoljni prekidač (priključivanje naparjenja na LS priključak svetiljke). Ovaj režim rada zahteva priključivanje na svetiljku dve faze: L faza ispred prekidača i LS faza iza prekidača. / **MK** Rehimot na vključen rehim - dali svetilja je vključeno za vreme na prisustvo na napouvanje - se odredvua ko nadvoršen prekinuvau (koji go dava napot na LS-klastertu). Ovaj rehim bara povozheren na dvofaznime kablju go svetilkama. L (faza pred prekinuvotom) i LS (faza zad prekinuvotom). / **MO** Modut de lucru comutabil - L (faza pred comutabil in prezenta alimentării principale este decizia de comutator extern (se aplica tensiunea pe clemă LS a corpului de iluminat). L faza dinaintea întrerupătorului) i LS (faza după întrerupător)



PL Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имеет второй класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zráškom el. prúdom / **HU** A készülék II. érintésvédelmi osztályzatú rendelkezik / **HR** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **FR** Appareil appartenant à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / **IT** L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica / **RO** Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietais yra II saugos klasės. / **LV** Ierice izgatavota otrajā aizsardzības klasē / **ET** Seade on valmistatud teises klassi turvalisuse astmes / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de protecção. / **BE** Прилада выроблена у другім класе аховы ад паражання електричым токам / **UK** Пристрій виконаний у другому класі захисту / **BG** Устройството е изработено с втори клас на защита / **SL** Naprava je izdelana v drugem zaščitnem razredu / **BS** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SPR** Uredaj je izraden u drugoj klasi zaštite / **SR** Uredaj proizveden u drugom stepenu zaštite. / **MK** Uredot e sozdano vo vrotara klasi na zaštita / **MO** Dispozitivul este fabricat în clasa de-a doua clasă de protecție



PL Do podłączania urządzenia używać wyłącznie przewodów okrągłych / **EN** Use only round-cross-section cables to connect the appliance / **DE** Verwenden Sie nur runde Kabel, um das Gerät anzuschließen / **RU** Для подключения устройства используйте только круглые кабели / **CS** K zapojení zařízení používejte výhradně kulaté kabely / **SK** Zariadenie K el. napájaniu pripájať iba pomocou okrúhlych vodičov / **HU** A termék csatlakoztatásakor kizárólag kerek vezeték használandó / **HR** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **FR** Pour raccorder le matériel n'utiliser que des câbles ronds / **ES** Para conectar el aparato se deben usar solo conductos redondos / **IT** Usare solo cavi tondi per collegare il prodotto / **RO** Utilizați numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului / **LT** Prietais prijungiami naudoti tik apvalius laidus / **LV** Ierice savienošānā izmantojiet tikai apaļus vadus / **ET** Seadme ühendamiseks kasutada ainult ümarjuhtmeid / **PT** Para ligar o aparelho só devem ser usados cabos redondos / **BE** Dla podłączenia urządzenia należy używać wyłącznie przewodów okrągłych druty / **UK** Для підключення пристрою використовуйте тільки круглі кабелі / **BG** За свързване на устройствата се използва само кабели с кръгло сечение / **SL** Za priključitev naprave uporabite le okrogle kabele / **BS** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **SRP** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / **SR** Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cevi / **MK** Употребите само заоблени каблју за поврзување на уредот / **MO** Utilizați numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului.



PL Do stosowania zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor and outdoor use / **DE** Für den Innen- und Außenbereich geeignet / **RU** Для использования как внутри, так и снаружи помещений / **CS** Pro použití uvnitř místnosti i venku / **SK** Na používanie v interiéri aj v exteriéri / **HU** Beltéri és kültéri használatra / **HR** Za uporabu u zatvorenom prostoru i na otvorenom / **FR** Pour l'intérieur et l'extérieur / **ES** Para el uso en interiores y exteriores. / **IT** Destinato ad uso interno ed esterno / **RO** Poate fi utilizat atât în interiorul cât și în exteriorul încăperii / **LT** Skirta naudoti tiek patalpy viduje, tiek ir išorėje / **LV** Izmantošanai gan iekšējās, gan ārpus tām. / **ET** Nii hoonesisides kui -väliseks kasutamiseks / **PT** Para uso só no interior e exterior. / **BE** Можна використовувати як у внутрі, як і зовні приміщенні / **UK** Для використання як всередині, так і зовні приміщенні / **BG** За използване на открито и на закрито / **SL** Za uporabo tako znotraj prostorov kot na prostem / **BS** Za korištenje kako unutar, tako i izvan prostorija / **SRP** Za upotrebu kako unutar, tako i izvan prostorija / **SR** Za korištenje unutar i nadvor od prostorija / **MO** Se utilizează atât în interiorul cât și în exteriorul încăperilor



PL Źródło światła zastosowane w tej oprawie oświetleniowej powinno być wymieniane wyłącznie przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego, lub podobnie wykwalifikowaną osobę / **EN** The light source used in this fixture may only be replaced by the manufacturer, or its service representative, or a similarly qualified person. / **DE** Die in dieser Leuchte verwendete Lichtquelle darf nur durch den Hersteller oder seinen Servicepartner oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. / **RU** Источник света, применяемый в этой светильнике, должен быть заменен исключительно производителем или его сервисной службой, или квалифицированным специалистом / **CS** Světelný zdroj použijte v tomto svítidle smí vyměňovat pouze výrobce nebo jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba / **SK** Zdroj svetla v tomto svietidle môže vymeniť iba výrobca alebo autorizovaný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba. /

HU Az ebben a lámpatípában alkalmazott fényforrást kizárólag a gyártó, annak szervizképesítője, vagy hasonló képesítéssel rendelkező személy cserélheti ki / **HR** Izvor svetlosti koji se koristi u ovom rasvjetnom tijelu smije zamijeniti samo proizvođač ili njegov servisni predstavnik ili osoba s odgovarajućom kvalifikacijom / **FR** La source lumineuse utilisée dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son représentant de service ou une personne ayant les mêmes qualifications / **ES** La fuente de luz utilizada en este foco debe ser sustituido únicamente por el fabricante o su servicio técnico, o por una persona de cualificaciones equivalentes. / **IT** La sorgente luminosa utilizzata in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita esclusivamente dal produttore o dal rappresentante del suo centro di assistenza autorizzato o da una persona con qualifiche simili / **RO** Sursa de lumină utilizată în acest corp de iluminat trebuie înlocuită numai de către producător sau de reprezentantul său de service sau de către o persoană cu calificări similare / **LT** Šviestuvui šviesute naudojama šviesos šaltinį turėti pakaitalį tik gamintojas ar jo remonto centras atstovas arba panašiai kvalifikuotas asmuo / **LV** Gaismas avotus, kas izmantots šajā gaismeikē, drīkst nomainīt tikai ražotājs vai tā servisa pārstāvis vai persona ar tīdīgu kvalifikāciju. / **ET** Selles valgustus kasutatav valgustuslik viib välja vahetada ainult tootja või tema teenindusandaja, või asjakohaselt kvalifitseeritud isik. / **PT** A fonte da luz utilizada nesta luminária deve ser substituída exclusivamente pelo seu fabricante ou o seu representante técnico ou por uma pessoa devidamente qualificada. / **BE** Криво свјетла, која укључивају у глатим свјетилник, повинни бити замињени тикли виробником, його сервисною службою або квалифікованим фахівцем / **BG** Източникът на светлина в това осветелно тло трябва да се сменява само от производителя или от негов сервисен представител или лице с подобни квалификации. / **SL** Svetlobni vir, ki se uporablja v tem svetilu, sme zamenjati samo proizvajalec ali njegov servisni zastopnik ali druga ustrezno kvalificirana oseba. / **BS** Izvor svetlosti u ovom rasvjetnom tijelu smije zamijeniti samo proizvođač ili njegov servisir ili osoba sa sličnim kvalifikacijama. / **SRP** Izvor svetlosti u ovom rasvjetnom tijelu smije zamijeniti samo proizvođač ili njegov servisir ili lice sa sličnim kvalifikacijama. / **SR** Izvor svetlosti u ovom rasvjetnom tijelu smije zamijeniti samo proizvođač ili njegov servisir ili lice sa sličnim kvalifikacijama. / **MK** Izvorot na svetlina iskoristen vo ova osveteluvacko tlo treba da bude promenuvan isključivo od proizvođačot ili negovot servisnen prestavnik, ili kvalificirano lice. / **MO** Sursa de lumină utilizată în acest corp de iluminat trebuie înlocuită numai de către producător sau de reprezentantul său de service sau de către o persoană cu calificări similare



PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung, Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Výstraha, riziko zásahu elektrickým prúdom. / **HU** Figyelme, áramütés veszélye. / **HR** Upozorenje, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / **RO** Avertizare, risc de electrocutare. / **LT** Įspėjimas, sąlygojama elektros srovės rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošoka risks. / **ET** Hoiatusi, elektriloõhtu. / **PT** Advertência, risco de choque eléctrico. / **BE** Ацережанне, рызыка удару электрычным токам. / **UK** Попередження: ризик ураження електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасност от токов удар. / **SL** Opozorilo, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SRP** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **MK** Предупреување, ризик од електричен удар. / **MO** Avertizare, risc de electrocutare



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kloszem lub obudową. Wymienić pokrywę ekran ochronny. / **EN** Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked. / **DE** Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerissenen Schutzschirm ersetzen. / **RU** Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменить треснувший защитный экран. / **CS** Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytlem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt. / **SK** Zariadenie s poškodeným tienidlom alebo pláňom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú kôpu vymeniť. / **HU** Ne használjon sérült lámpaburkolattal vagy foglalatú termékkel. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki. / **HR** Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon. / **FR** Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré. / **ES** Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota. / **IT** Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato. / **RO** Nu utiliza dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuieți ecranul de protecție fisurat. / **LT** Nenaudokite prietais su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeiskite sutrukusį apsauginį ekraną. / **LV** Ierici nedrīkst lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet sapīsusus aizsargekrānu. / **ET** Kahjustatud varju või korpusega seadet kasutada ei tohi. Mõhnenud kaitsesekraan välja vahetada. / **PT** Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcasa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído. / **BE** Забаранявацца выкарыстоўваць прылады з пашкодаваным абажурам або корпусам. Замяніць патрэсканы ахоўны экран. / **UK** Не використовуйте пристрій з пошкодженим плафоном або чохлам. Замінити тріскучий захисний екран. / **BG** Устройството с повреден дифузор или корпус не бива да се използва. Напуканият защитен екран трябва да се подмени. / **SL** Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito. / **BS** Ne koristite uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran. / **SR** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran. / **SR** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran. / **MK** Ne sme da se koristi uređ sa oštećen abajuru ili obivka. Da se promeni ispuknutot zaštiten ekran. / **MO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuieți ecranul de protecție fisurat.



PL Symbol oznacza, że produkt jest klasyfikowany jako odpad niebezpieczny, który należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego. Więcej informacji na www.gtvc.com.pl / **EN** This symbol means that the product is classified as hazardous and must be disposed of at a collection point for waste electric equipment. Find out more on www.gtvc.com.pl / **DE** Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt als gefährlicher Abfall eingestuft ist und bei einer Sammelstelle für gebrauchte elektrische Geräte abgegeben werden muss. Mehr Infos auf www.gtvc.com.pl / **RU** Символ указывает, что продукт классифицируется как опасный отход, который должен быть доставлен в пункт сбора для использованного электрооборудования. Дополнительная

informacja na www.gtv.com.pl / **CZ** Symbol oznacza, że je výrobek klasifikován jako nebezpečný odpad, který je nutné předat na místě sběru vysloužilých elektrických zařízení. Víše informací na www.gtv.com.pl / **SK** Symbol znamená, že výrobek je klasifikovaný ako nebezpečný odpad, preto sa po skončení používania musí odovzdať do príslušného zberného miesta elektrických a elektronických odpadov. Više informáci na www.gtv.com.pl / **HU** A szimbólum azt jelzi, hogy a termék veszélyes hulladéknak minősül, melyet elektromos berendezések gyűjtő helyén kell leadni. További információ a www.gtv.com.pl honlapon található / **HR** SK Symbol označava da je proizvod otpad kao opasan otpad koji treba odnijeti na mjesto gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **FR** Le symbole signifie que le produit est classé comme déchet dangereux qui doit être déposé dans un point de collecte de DEEE. Plus d'informations sur www.gtv.com.pl / **ES** El símbolo indica que el producto se clasifica como residuo peligroso que deberá entregarse a un punto de recogida de aparatos eléctricos gastados. Más información disponible en www.gtv.com.pl / **IT** Il simbolo indica che il prodotto è classificato come rifiuto pericoloso che deve essere smaltito presso un centro di raccolta delle apparecchiature elettriche. Maggiori informazioni su www.gtv.com.pl / **RO** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipamentul electric uzat. Mai multe informații la www.gtv.com.pl / **LT** Simbolis nurodo, kad produktas klasifikuojamas kaip pavojingos atliekos, kurios turi būti atiduotos į išnaudotus elektros įrangos surinkimo punktą. Daugiau informacijos rasite: www.gtv.com.pl / **LV** Simbols nozīmē, ka produkts ir klasificēts kā bīstamie atkritumi, kas ir jānodod elektrisko iekārtu atkritumu savākšanas punktos. Vairāk informācijas vietnē www.gtv.com.pl / **ET** Sümbool tähendab, et toode on kvalifitseeritud ohtliku jäätmena, mis tuleb elektriseadmete vastuvõtupunkti liigivõimeisikesi anda. Rohkem teavet leiate kodulehelt www.gtv.com.pl / **PT** Este símbolo significa que o produto é classificado como produto perigoso e deve ser entregue a um ponto de recolha de aparelhos eléctricos usados. Poderá encontrar mais informações no sítio web www.gtv.com.pl / **BY** Символ означае, што прадукты класіфікуюцца як шкодныя адходы, якія належаць аддаць у пункт прыёму выкарыстаных электраабсталяванняў. Падрабязная інфармацыя на сайце www.gtv.com.pl / **UA** Символ вказує, що продукт класифікується як небезпечний відход, який повинен бути доставлений в пункт збору для використання електрообладнання. Додаткова інформація на www.gtv.com.pl / **BG** Символът означава, че продуктът е класифициран като опасен отпадък, който трябва да се предаде в пункт за събиране на изхвърлено електрическо оборудване. Повече информация на www.gtv.com.pl / **SI** Simbol pomeni, da je izdelek gazdščini kot nevaren odpad, ki ga je treba oddati na zbirališču porabljenе električne opreme. Več podatkov na spletni strani www.gtv.com.pl / **BA** Simbol označava da se proizvod klasifikira kao opasan otpad koji treba odnijeti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **ME** Simbol označava da se proizvod klasifikuje kao opasan otpad koji treba odnijeti do mjesta gdje se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **RS** Simbol označava da se proizvod klasifikuje kao opasan otpad koji treba odneti do mesta gde se sakupljaju istrošeni elektronski uređaji. Više informacija na www.gtv.com.pl / **MK** Simbolot označava дека производот е класифициран како опасен отпад кој мора да се отстрани на за собирање на користена електрична опрема. Повеќе информации на www.gtv.com.pl / **MD** Simbolul indică faptul că produsul este clasificat drept deșeu periculos, care trebuie transportat într-un punct de colectare pentru echipamentul electric uzat. Mai multe informații la www.gtv.com.pl

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacja należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczaj dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwacja/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przeciep pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, zółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej, w tym w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1369 z dnia 4 lipca 2017 r. ustanawiającego ramy etykietowania energetycznego i przepisów implementujących je do prawa krajowego. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl w deklaracjach zgodności.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

This product conforms with the requirements resulting from the legislative Acts of the European Union, in particular with the regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 2017/1369, dated 4th July 2017, setting out a framework for energy labelling and provisions for transposing it into national legislation. You will find out more about that on www.gtv.com.pl, and in declarations of conformity.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union, insbesondere der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2017/1369 vom 4. Juli 2017 zur Festlegung eines Rahmens für die Energieverbrauchskennzeichnung sowie den Vorschriften zu ihrer Umsetzung in nationales Recht. Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.gtv.com.pl und in Konformitätserklärungen.

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта

- устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах [основания] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза, в частности, Регламенту Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/1369 от 4 июля 2017 года, устанавливающего основы для энергетической маркировки и положением, интегрирующим их в национальное законодательство. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

CS



Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.

- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (světelné svítidlo LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nenastavujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (lokální teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí hadričky bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atp.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky vyplývající z legislativy Evropské unie, především Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369 ze dne 4. července 2017, kterým se stanoví rámec pro označování energetickými štítky a předpisy implementujícími ho do národní legislativy. Další informace najdete na webových stránkách www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

- Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.
- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
 - Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami o zariadení.
 - Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
 - Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
 - Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo

- k nepripravenému adaptéru a až potom pripojte adaptéru k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú inú typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kotlíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržujte/čistite pomocou suchej hadričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (stárnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky stanovenej legislatívou Európskej únie, predovšetkým základovky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie, ako aj zákonov, ktorým sa toto nariadenie zavádza do miestnej legislatívy. Viac informácií nájdete na webovej stránke www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésээр használata és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabill vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerrel és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszerűtlen személyek által végzett módosításból eredő károokra. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésээрű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (örögedés, sárgulás, etszneződés, matulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós követelményeknek, különösképpen az Európai Parlament és a Tanács (EÚ) 2017/1369 rendeletének (2017. július 4.) az energiaticakézés keretében meghatározásáról és a nemzeti jogba átültető rendelkezésének. További információ a www.gtv.com.pl honlapon, valamint a megfelelően nyilatkozatokban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetliju na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetliju na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.

- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja [koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu]. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obezbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Europske unije, uključujući prije svega Uredbu Europskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. srpnja 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske učinkovitosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na internetskoj stranici www.gtv.com.pl i izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit est conforme aux exigences légales de l'Union européenne, y compris notamment au Règlement (CE) 2017/1369 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2017 établissant un cadre pour l'étiquetage énergétique et pour les dispositifs transposant cet étiquetage en droit national. Vous trouverez plus d'informations sur www.gtv.com.pl et dans les déclarations de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos [desconforme con el manual]. Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple los requisitos resultantes de la legislación comunitaria, en particular, el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (UE) 2017/1369, de 4 de julio de 2017, por el que se establece un marco para el etiquetado energético y las disposiciones que lo implementan en el derecho nacional. Más información está disponible en la página web www.gtv.com.pl y en las declaraciones de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione [compresi i diodi luminosi LED].
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali [superfici] richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre evitare bene le viti di fissaggio del prodotto sulla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali [con la temperatura ambiente pari a +25 °C].
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi o solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto soddisfa i criteri dell'Unione europea, tra cui in particolare il Regolamento (UE) 2017/1369 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2017 che istituisce un quadro per l'etichettatura energetica e delle norme che lo implementano nella legge locale. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito www.gtv.com.pl e nelle dichiarazioni di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu regulamentele în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune inclusiv diodele LED aprinse.
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale [substraturi] necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna suruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale [temperatură ambientată +25 °C].
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparările sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și supratensiuni care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare [care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni] a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificațiilor tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau

fizice limbatrānre, iņģābenre, dechlorare, šterģere, etc.) nu fac obiectul revendicāriilor de garanție.

Produsul iņdeplineše cerințele legislației Uniunii Europene, iņ special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere iņ aplicare a acestuia iņ legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și iņ declarațiile de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priešurą ir taismą + visada išjunkti maitinimą.
- Įrengimas gali atlikti tik atitinkamas įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Nelieskite įtampiųjį elementų [įskaitant šviečiančius LED diodus].
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabiliu arba virpėjimų linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingoms skirtingoms tvirtinimo detalėms.
- Visada naudoti pagrindo tipui tinkamius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinamasis varžtus visada reikia tvirtinti pravėžti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nerodųtyti kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniai naudojimui skirti prietaisai priešurą/Valymas turėtyti būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skyšcio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platiojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtą asmenų taismų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakėitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametru pokyčiams atsiradusiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungoms teisės aktų reikalavimus, visų pirma 2017 m. liepos 4 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamenta (ES) Nr. 2017/1369, nustatantį energijos ženklavimo procedūras ir nacionalinėje teisėje į įgyvendinamą teisės aktus. Daugiau informacijos galima rasti tinklalapyje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijose.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizību lietošanai un drošu ekspluatāciju, lūdzim, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izsēdzietie barošānu pirms ierices uzstādīšanas, apķopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic sāpēķam ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošānas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošānas bloku, un tikai pēc tam barošānas bloku ar barošānas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierici uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem [pamatnēm] ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpieviek skrūves, kurās piestiprina ierici pie virsmas.
- Nepārsniedziet pielaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierice ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārteņa temperatūra +25 °C).
- Iekšētiem ierīču apkopi/tīrīšanai ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazyvus materiālus vai šķidrinātājus. Nelaujiet šķidruman nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierices uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzim, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pasrežējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītajā tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierices uzstādīšanas neatbilstoši instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumam ar barošānas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas [šai instrukcijai neatbilstošas] ierīču lietošanas dēļ. Jēbkdā konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izsēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierices darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novēcošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Produkts atbilst prasībām, kas izriet no Eiropas Savienības tiesību aktiem, tostarp Eiropas Parlamenta un Padomes Regulām (ES) 2017/1369 (2017. gada 4. jūlijs), ar ko izveido energomarkējuma satvaru un likumus, kuri tiek īstenoti valsts tiesību aktos. Vairāk informācijas var atrast tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijās.

ET

Ūģe kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hooldamist või parandamist tuleb toide alati vāija lūilutada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.

- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda [sealhulgas põlevaid LED diodeid].
- Pinge all olevat valjust ei tohi toetepõlga ühendada. Kõigepealt tuleb valjusti toetepõlga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadet ebavajaliste või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinnad) evastavad erinevat kiinnitust. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tšüüblid.
- Seadet aluspinnale kinnitavate kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötlemis temperatuuri. Kui teisi antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsetes tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoonesseisese kasutuseks mõeldud seadmete hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrazyvises materjaliga või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvõue võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügiingkipiga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevat vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toetevõrgu ülepingeat tulenevat vigu. Tootja ei kannva vastutust seadme ebaõige [juhendiga mitte kooskõlas oleva] kasutamise tulemusena tekkinud vigustest ja kahjuste üle. Ükskõik milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutust. Garantii puudutab seadme töid. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevat näitajate muutused (vananemine, kollutamine, värvimuutus, matustumine, jne) garantii alla ei kuulu.

Toode vastab Euroopa Liidu, sealhulgas Euroopa Parlamendi ja Nõukogu (EL) 4. juuli 2017. a energietiliste etiketühistuste raamid määratleva ja siseriiklike seadustega kooskõlla viiva määruse 2017/1369 nõuetele. Rohkem teavet leiab veebileheküljel www.gtv.com.pl ja vastavusdeklaratsioonides.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos estipulados pela legislação da União Europeia, incluindo em concreto, o Regulamento (UE) 2017/1369 do Parlamento Europeu e Conselho de 4 de julho de 2017 que estabelece um regime de rotulagem energética, assim como as prescrições da sua transposição para a legislação nacional. Poderá encontrar mais informações no sítio web www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для обеспечения правильной эксплуатации и беспечного функционирования установки необходима поступать у адвандедатці з інструкцій па експлуатацыі.

- Неаобходна заўсёды адключыць ад электрасеткі перад пачаткам устаноўкі, кансервацыі або ремонту абсталявання.
- Устаноўку можа здзяйсняць выключна персанал з адвандедатчымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здзяйсніць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дэкрэнаця элементу пад напружаннем (у тым ліку святлодзёдных лампачкаў).
- Забараняецца злучыць армуатуру з сілкавальным пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць армуатуру з сілкавальным, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрасеткай.
- Забараняецца устаўляць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо толькі, каяма можа хістацца
- Розныя матэрыялы [падставы] патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заўсёды выкарыстоўваць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заўсёды грунтоўна дэкруціць шрубы, каяя мацуецца да паверхні.
- Не перавышайце дапушчальнай працэнтнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павіна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).

- Консервация / чистка абсталияна для утврнення ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ачышчальнай, без абразываў матэрыялаў або расставаральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магчымасць і светлавая струмень моцна адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумневаў адносна ўстаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталиявання, трэба звязацца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.gtv.com.pl.

Гарантыя не распаўсюджаецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адпаведнасці з інструкцыяй, ў выніку рамонту або зменаў, здзеісных неўпаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджаецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перананпругі ў электрыцы. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам напярэдняга [які супярэчыць дадзенай інструкцыі] выкарыстання прыладаў, Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў [старэнне, пажоўтценне, знякаляроўванне, матаванне і т.д.] не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Прадукт адпавядае патрабаванням, якія вынікаюць з заканадаўства Еўрапейскага Саюза, у тым ліку ў асаблівасці з Паставою Еўрапейскага парламента і савета [EC] 2017/1369 ад 4 ліпеня 2017 г., якая ўстаўляе рамкі этыкетавання энергаэфэктыўнасці і правільні іх уяўлення ў місрцае заканадаўства. Падабрана інфармацыя знаходзіцца на Інтэрнэт-сайце www.gtv.com.pl ў дэкларацыі адпаведнасці.

UK

Штоб забяспечыць належнае выкарыстання і безпечную эксплуатацыю ўстаноўкі, дотрымаецеся інструкцыі з эксплуатацыі.

- Завжды выкаймайце сівлення перад пачатком ўстаноўкі, абслугоўвання або рамонту прыстрою.
- Устаноўка можа выконвацца толькі персаналом з адпаведнай кваліфікацыяй.
- Устаноўка павінна прыводзіцца адпаведно да дзіючых правал.
- Не торкайцеся дэталей пад напругою (а таму чысты сівілагоддзі, што сівяцься).
- Сівілычкі не можна падключыць да джэрела жывлення пад напругою. Спачатку падключіць сівілычкі до джэрела жывлення, а потым джэрело жывлення до мерэжы.
- Унікайце ўстаноўкі на нестабільнай або схільнай до вібрацыі п'дставы
- На рэзкіх матэрыялах [підставах] потрібні різні тыпы крпільных элементів. Завжды выкарыстоўвайце гвінты та дубелі, які падыходяць для данога тыпу п'дставы.
- Завжды міцна затягуйце гвінты, які крпілья прыстай до поверхні.
- Не перавышайце допустимы робычны температуры. Якщо не вказано інше, прыстрій прызначены для робыты в нормальных умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслугоўвання / оцінення прыстроів для внутрішнього застосування повинно выконвацца сухою тканіною без выкарыстання абразывів або розчинніків. Унікайце кантакту рідныні з электрычнымі дэталямі.
- Вказана поўжність і сівілычы потык могуць змянівацца на +/- 5%.
- Якщо у вас выніклі сумнівы щодо ўстаноўкі або выкарыстання прыстрою, звярніцеся до выробніка або в точку продажу.
- Поточні версіі інструкцыі з выкарыстання электратэхнічных выробів доступні на веб-сайті дыстрыбутара за адрэсцо: www.gtv.com.pl

Гарантыя не пашироўся на дэфекты, што выніклі в рэзултаты ўстаноўкі прыстрою не відпавідно до інструкцыі, рэмонту або модыфікацыі неўповаўнажанымі асобамі. Гарантыя не пашироўся на дэфекты, выкліканы механічным пашкоджаннем і внаслідок стрыбків напруги в мерэжы жывлення. Выробник не несе відповідальності за пашкоджання і збиток, што є рэзултатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) выкарыстання прыстроів. Будь-яка змяна канструкцыі або тэхнічных характарыстык выклічае відповідальність выробніка. Гарантыя пашироўся на робыту прыстрыю. Змяні параметры в рэзултаты хімічных або фізічных працэсів [старэння, пожовтіння, знебарвлення, потускніння і т.д.] не підлягають гарантійным претэнзіям.

Прадукт відповідає вимогам заканадаўства Еўрапейскаго Саюзу, зокрема, Регламенту Еўрапейскаго парламента та Рады [EC] 2017/1369 від 4 ліпеня 2017 року, що встановлює основи для энергетичного маркування та положенням, інтегрованим іх в національне заканадаваство. Більш детально інформація можна знайти на сайті www.gtv.com.pl і в дэкларації про відповідність.

BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветелното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветелното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство със електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дубелни и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.

- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на смяна относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни на сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталция, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителът не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промината на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът изпълнява изискванията, определени от Европейското законодателство, в това число особено на Регламент [EC] 2017/1369 на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2017 година за определяне на нормативна рамка за енергийно етикетирание и регламентите за тяхното прилагане в националното законодателство. Повече информация ще намерите в уебсайта www.gtv.com.pl и в декларациите за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustreznna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezojte svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napetostno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali držeči podlage.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravu pritrjujejo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih lednih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/- 5%.
- Ud vprašanih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Krajsrka koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtev.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije, zlasti Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta [EU] 2017/1369 dne 4. julija 2017 o vzpostavitvi okvira za označevanje z energijskimi nalepkami in predpisov, ki to uredba prenašajo v nacionalni pravni red. Več podatkov je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavah o skladnosti.

BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji mogu obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirkati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrtite vijake za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistiće/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkog oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja

uređaja [koje nije u skladu s ovim uputstvom]. Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Vijeća [UE] 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izvaji u usklađenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja [koje nije u skladu s ovim uputstvom]. Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta [UE] 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izvaji u usklađenosti.

SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klizanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja [koje nije u skladu s ovim uputstvom]. Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podležu garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Saveta [UE] 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete da nađete na web-stranici www.gtv.com.pl i izvaji u usklađenosti.

MK

So cel da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radovanje na instalacijama, sledete go uputstvo za radoba.

- Sekoşao isključite go napojuvanje pred da počnete so instalacija, održuvanje ili popravki na uredot.
- Instalacija treba da ja pravat saoo soodvetno kvalifikovani lica.
- Instalacija treba da bude izvršena vo sooasnost so vaţekome propio.
- Da ne so dopiraa elementite pod napon (ţuka i svetlećee LED diodi).
- Svetlećeeo telo ne sme da bude povrazno so napojuvanje pod napon. Prvin, povrzete go svetlećeeo telo so napojuvanjeo a potoa so elektriċn napon.
- Uredot ne sme da se montira na podloga koja e nestabilna ili podložna na vibraciji.
- Za različnite materijali (substrati) potrebni se različni svrzuvacki elemente. Sekoaşao upotrebujeati zavrtki i štipki koie se pogodni za vidot na podlogata.
- Sekoaşao čvrsto zategnete go zavrtekkie što go privrzuvaate uredot na površinita.
- Ne ja nadmuvanje dozovolena radoba temperatura. Osven ako ne e poinaku navedeno, uredot e dizajniran da radovi vo normalni uslovi (temperatura +25 °C).
- Održuvanje/čisteeje na uredot za vnatrešna upotreba treba da se izvedeva so suva krpa bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvaci. Izbegnuvajte kontakt na teċnosta so elektriċnne delovi.
- Dagenata moćnost i prozračnooti flukşoo moţe da variraa +/-5%.
- Dokolu mićete soomeki povrazni so instalacija ili upotreba na uredot, vo molime kontaktirajte go proizvođeeo to go prodajnoo mesto.
- Tekovnite verzii na uputstvo za upotreba na elektro-tekniċkkie proizvodi se dostapni na web stranata na distributerot www.gtv.com.pl.

Garancija ne e go oċka ošteuvanata nastanati pri instalacija na uredot, a ne se sooasni so upastvata, popravkkie ili modifikacija od strana na neovlašćeni lica. Garancija ne e go oċka ošteuvanata nastanati poradi mehaniċkkie ošteuvanata, kako i od priċnii povrazni so napojuvanckata mreţa. Proizvođeeo ne snosi odgovornost za ošteuvanata koie se rezulat na nesooedetno korišćenje na uredot (Ineoasnost so uputstvo). Sekoa modifikacija na konstrukcija ili tehniċckata specifikacija ja isključeva odgovornost na proizvođeeo to. Garancija se oodnesva na funkciovanje na uredot. Promena na parametre koie proizveuvaa od hemiċkkie ili fiziċkkie (stareenje, poţolotuvanje, obeluvanje i sl.) procesi ne se oċfateni so garancija.

Proizvođot go ispolnjava baranata koie proizveuvaa od zakonodavstvo na Eurooakcka Unija, posebno Reguluativite na Eurooakcki Parlament i Soovetot [EU] 2017/1369 od 4 july 2017 godina za vooastvuvanje na energetsko obeluvanje i oodređbate za nejaino sproveduvanje vo nacionalnoo zakonodavstvo. Poveċi informacii moţe da nađete na web stranata www.gtv.com.pl i vo deklaracija za sooaznost.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune inclusiv diodele LED aprinse.
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngăbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului [UE] 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentelor de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

